FORTNIGHTLY TORONTO

CRESCENT

MARCH 1, 1976 AN URDU-ENGLISH NEWSPAPER TO SERVE PAKISTANI COMMUNITY IN CANADA & USA VOL 4 NO. 24

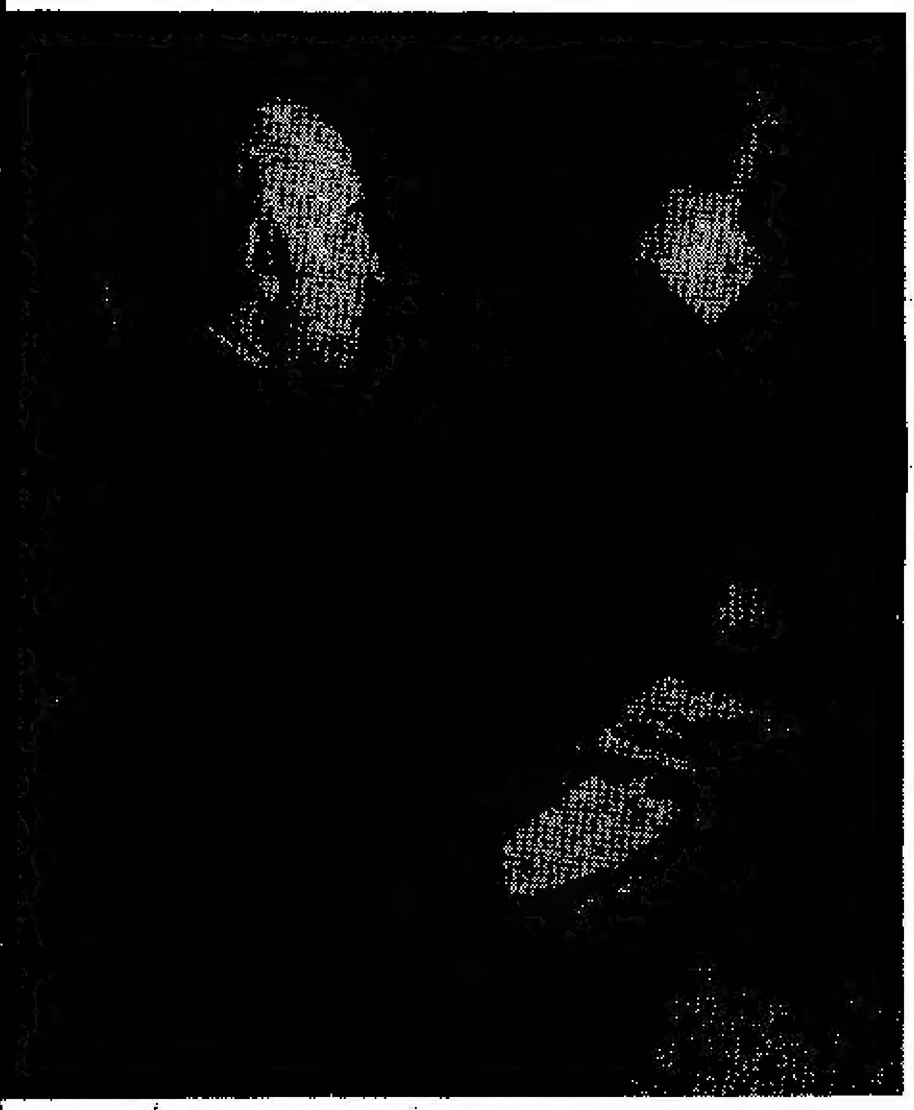
3000 ATTEND BHUTTO MEETING

PM's SPEECH PUNCTUATED BY APPLAUSE AND SOME HECKLING

Toronto, Feb. 25: Mr. Bhutto, the Pakistani Prime Minister addressed a noisy group of 3000 Pakistanis at the Royal York Hotel in down-town Toronto on Wednesday, Feb.25.

Already delayed in Ottawa by four hours because of fog, he missed some meetings in Toronto -- notably with Bill Davies the Premier of Ontario and with Pakistani scholars and scientists resident in Canada.

OPPOSITION CONDEMNED



The Prime Minister, accompanied by his wife, a large group of government ministers, secretaries, newsmen, and an even larger group of security men, arrived with Mr. Donald McDonald, the Canadian Finance Minister.

A little tired and perhaps goaded by criticism of his policies, Mr. Bhutto launched into a marathon speech, starting before the creation of Pakistan and knocking many parties and personalities on his way. Choosing his words carefully first and as the tempo built up, getting more and more direct, he openly accused opposition parties of being anti-Pakistan and traitors to the country. He even had abuse for his mentor and former boss, the late President Ayub Khan.

There was intermittant applause and some cat-calls from the audience during his speech. Speaking in Urdu, Mr. Bhutto meandered from one subject to another, leaving many a grammatical slip in his wake but earning hearty laughs from the crowd. It was a good effort.

TORONTO JOURNALIST EVICTED

One member of the audience - a Toronto Journalist, sitting directly in front of the PM, felt increasingly frustrated at the long and laborious expose of interrupted once or twice but was given some very harsh treatment by the Prime Minister's security men. One uniformed aide, accustomed to strong-arm tactics in Pakistan threatened to blow his head off but the RCMP brought the matter under control.

US OPPOSED TO N AID

The Prime Minister appeared exhausted and showed signs of strain and irritation. According to some informed sources negotiations for the sale of nuclear reactors with Canada did not go well.

It was also reported that the 'trusted friend of Pakistan', the US was unhappy and unwilling for Pakistan to acquire further nuclear aid. In ain inspired editorial in the Sunday edition of NewYork Times of Feb. 15, Pakistan's negotiations for the purchase of a re-processing plant with France were brought to focus and criticised. Similarly, a senior member of the US atomic energy commission during a Senate Foreign Relations Committee hearing on Feb. 23, 1976.

All these combined with Canada's insistence on stringent safe-guards for their own reactors and the French reprocessing plant put negotiations on a war path. Clearly Pakistan was being asked to pay the price for a broken promise by India!

UNANSWERED QUESTIONS

At the beginning of his speech Mr. Bhutto promised to answer questions from the audience but hurried away at the conclusion of his speech.

The 'Fortnightly Crescent', in its special edition has drafted some questions pertaining to the current problems in Pakistan. Luckily, Mr. Bhutto got a copy and glanced at some but his answers left much more unanswered.

For instance the issue of Hamood-ur-Rehman's Report was neatly side-stepped by claiming that it would embarrass the armed forces and hinder our developing cordial relations with Bangladesh. Could there be a greater humiliation for the army than the one they were forced to face on Dec. 16,1971 at Dacca? And wouldn't they like to know who the other actors were in this greek tragedy?

On Baluchistan, Mr. Bhutto claimed that the people had been released from the yoke of the tribal 'Sardars' and now great development was taking place. He ordered Jam Ghulam Qadir - an advisor to the Governor and a former Chief Minister, to abolish corruption in the province ! There was no mention of the army action nor of the worsening law and order situation.

Mr. Bhutto even promised to hold 'fair' elections in Pakistan and while people were wondering how 'fair is fair' that Mr. Bhutto dashed out of the hall not even waiting to be thanked by the hosts.

Please subscribe to the Crescent, a Pakistani English/Urdu Newspaper in regular print for the last 5 years.

SUBSCRIPTION RATES:

- ☐ 1 Year 1st Class Mail $ 8.00
- ☐ 2 Years 1st Class Mail $14.00
- ☐ 6 Months 1st Class Mail $ 5.00

FORTNIGHTLY
Crescent
پندرہ روزہ کرلسنٹ ٹورانٹو

338 Hollyberry Trail
Willowdale, Ontario
Canada M2H 2P6
Telephone: (416) 493-4374

Name..........

Address..........

....

Postal Code..........

Telephone No...........

Prime Minister of Pakistan Mr.Zulfikar Ali Bhutto addressing 3,000 Pakistanis in Toronto. More pictures on page 6 & 14.
(Photo by Mahmood Shaukat)

FORTNIGHTLY
Crescent
338 Hollyberry Trail
Willowdale, Ontario
Canada M2H 2P6
Editor: M. Lateef Owaisi
Telephone: (416) 493-4374

"The Voice of 30,000 PAKISTANIES living in Canada & U.S.A."

واعتصموا بحبل الله جميعا

HOLD FAST ALL OF YOU TOGETHER TO THE ROPE OF ALLAH AND DO NOT CREATE DISUNITY AMONG YOURSELVES

EID MILAD - UN - NABI

THE PROPHET'S BIRTHDAY

As more and more Muslims make North America their home and as time passes by, the values, beliefs and traditions which they brought with them gradually begin to recede into the past. As a natural social interaction, some old traditions are discarded and new ones - more in conformity with the system of the land - are acquired.

But there are values and beliefs which are not only universal, but also for all times: from the beginning to the end and when applied in earnest and followed with sincerity have brought happiness , unity and prosperity . The message of Islam has been that unifying force which has echoed through the times and has brought harmony where previously only conflict existed. It is simple but not flippant, firm but not rigid and continuous but not changing.

This message was delivered to mankind almost 1400 years ago and God chose Muhammad (may Allah's peace and blessings be upon him) to do so. It is important to note that the message of God - which was really no different from what the earlier Prophets - Jesus, Moses, Abraham etc. were preaching, started in Arabia.

The Arabia of the time was divided into warring factions which had degenerated to a level that the birth of a daughter was considered a bad omen and a female child duly buried at birth. Feudal conflicts, gambling and idol - worshipping were the order of the day.

It was in these circumstances that Muhammad - bin - Abdullah (may Allah's peace and blessings be upon them) was born in the famous Quraysa tribe, in 572 AD. Muhammad (Pbuh) was born an orphan and even his mother died in early childhood.

Brought up by his grandfather and later by his uncle Muhammad (Pbuh) established his honesty and integrity long before God's message was revealed to him and asked to be 'RASUL ... ALLAH' at the age of forty.

In 23 years from the time of the first revelation till his death Islam had engulfed the whole of Arabia and in less than thirty years after his death, Islam had been spread to all the then known empires and civilizations of the time.

Islam has over 700 million followers and the Prophet's birthday is celebrated - not as a festive occasion, but to rekindle the spirit of Islam throughout the world.

March 13, 1976, is being celebrated as Eid Milad - Un Nabi this year and on this sombre occasion Muslims re-affirm their bonds of fellowship for the service of humanity and Allah.

Muslims of North America are gradually beginning to take their rightful place among the vibrant and dynamic communities resident here and while they spread the message of Islam to others, it is time they re-examine their own conduct and behaviour. If Muslims today can look at themselves in earnest and reflect upon their attitudes and behaviour, they may be of greater service to themselves and Islam in the immediate as well as the distant future.

Eid Milad - un Nabi is one such occasion and we hope that we all will do so in humility and sincerity.

UNITY IN ADVERSITY

A number of lessons are to be learnt from the recent spate of attacks on members of our community here in Toronto if the experiences are to have some positive results.

Canada is a multi-racial society where the rights of each ethnic community to exist peacefully are enshrined in the law and are greatly respected. This does not mean, however, that there are no infringements of these rights by elements who resent change and progress, and whose perspective of life is coloured by bigotry and racial intolerance.

Thus it is imperative that each community is vigilant of its rights and is prepared to defend its position when faced with such irrationality. In order to do this, the total Indo Pak East African community in Toronto must speak in unison with the loudest possible voice. The present motley of social cultural organisations in the community that cater for the rich mosaic of our background must begin to communicate with each other to become stronger. The leaders of these groups must get together to act in future emergencies that confront the community. This paper will back any attempt to achieve this.

It is obvious that Mr. Kanji was the subject of the ill-fated assault because his attackers were certain of getting away with it. It is up to the whole community to ensure that this does not happen. Not much is required at this stage perhaps a word or letter of sympathy to the victim with an active vigilance to ensure that a proper climate is built-up for the prosecution of his attackers. We must demonstrate to others of similar inclinations that the total community - not just Mr. Kanji's family - is behind him in his difficult hour. Our survival depends on our strength and our strength on our unity.

STOP PRESS

The External Affairs Minister of Canada announced that Canada is reconsidering the supply of fuel to the Karachi reactor supplied by Canada and used by Pakistan for the production of electricity.

This announcement was made in view of the fact that Pakistan has negotiated the purchase of a re-processing plant with France which Canada wants to include in its safeguard regulations.

TRANSLATIONS FROM THE QURAN

ALTAF GAUHAR

On Interest

الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا ۗ وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا ۚ فَمَن جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّهِ فَانتَهَىٰ فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَمَنْ عَادَ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝ يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ۝ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ۝ وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ۝ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝ (البقرة)

"Those who spend of their wealth day and night
Openly and secretly,
have their reward with their God
and for them there is no fear or sorrow.
But those who exact usury
become rabid as if touched by Satan.
They delude themselves when they claim :
"After all trading is also a form of usury".
But God has forbidden usury and permitted trading.
So whosoever gives up usury after this
may retain what he may have received in the past,
and his affair will be committed to God.
But whosoever reverts to usury after this injunction
will be opting for hell where he shall stay for ever.
By His will, charity elevates while usury degrades.
God does not like ungrateful persons of evil conduct
but those who believe and follow the right path
and maintain the prayer and charity
have their reward with God
and for them there is no occasion for fear or anxiety.
O believers, fear God and write off outstanding usury if you truly believe.
But if you do not then you must know that
you are in open hostility to God and his Prophet.
So repent now and give up usury.
You are entitled to your capital.
But do not transgress and you will not be transgressed against.
If your debtor is straitened
give him time till his circumstances improve
and if you remit the loan it would be better for you
Beware of the disgrace and torment of
the day when you will return to your God
There everyone will receive whatever is
his due for good and evil
and no injustice will be done to anyone (2: [illegible])

Let us first take the word *rib'a*. In Arabic the word means increase or excess and refers to that additional amount which a lender receives from a borrower according to an agreed rate over and above the principal. The correct English equivalent is usury. There is some misunderstanding about the meaning of the word usury. Originally the word usury meant 'the fact or practice of lending money at interest'. It came to mean in later use, 'the practice of charging, taking, or contracting to receive, excessive or illegal rates of interest for money upon loan'. "The crime of usury, before Reformation consisted in the taking of any interest for the use of money; and now in taking higher rate of interest than is authorised by law". Bentham defined usury as: "I know of but two definitions that can possibly be given of usury: one is, the taking of a greater interest than the law allows of.....the other is the taking of a greater interest than it is usual for men to give and take". It is clear from this that where money is loaned on interest, it amounts to usury in the original sense of the word. Subsequently laws were enacted specifying the limit within which usury was tolerated. This legal or customary limit of tolerance came to be known as interest. In the Encyclopaedia Britannica usury is explained as "compensation for the use of money regardless of amount according to earlier English law........The laws against usury are of ancient origin. Early laws of China and India prohibited usury. The Mosaic law limited the exaction of interest; the Roman Law prescribed or regulated such charges. In England during the Middle Ages the practice of charging interest was maligned by the church and outlawed by the State. But the credit requirements of modern commerce caused the removal of these restrictions in England and elsewhere". The exaction of oppressive interest is no longer illegal under the common law of England or the United States though debtors are protected from over-reaching lenders by the statute law.

The following practices of Rib'a were common when the Quran was revealed :

(*a*) A person would sell goods to another on the understanding that the price would be paid within an agreed period. If the price was not paid within that period, then an amount was added to the price and the period of repayment was extended.

(*b*) A person would lend money to another on the understanding that a fixed additional amount would be paid beside the principal within a fixed period.

(*c*) A rate would be agreed between the borrower and the lender according to which the principal along with the additional amount would be repaid. If a further period for repayment was required, then the rate was increased for the extended period.

Those engaged in the accumulation of wealth through usury are referred to as people who are "touched by Satan". These people end up by losing all respect for human values. They convince themselves that usury and trade are the same thing. If you can make money by investing in trade, there should be no objection to your making money by lending capital. They argue that when you lend money to another he makes a profit by investing the borrowed money in some trade and pays interest to you out of his trading profit. They forget that when one invests in trade or industry or agriculture, there is an element of risk involved as the investment may not prove profitable in spite of one's best efforts. There can be no guarantee that it will yield a fixed amount of profit. A lender of capital, however, is assured of this income and is not affected by the risks involved in the investment. Let us ignore for the present the borrowing of money for unproductive purposes and the question of high and low rates of interest. Let us further assume that the borrowed amount is invested in a profitable venture and the rate of interest is reasonably low. The question is that while people who devote their labour and talent to the project in which they have invested the funds carry the entire risk of loss, the one who has loaned the capital will receive the agreed amount of interest regardless of the success or failure of the venture. This does not conform to any rational or equitable principle of economics. In the case of a person who has lent money to another person for financing a factory, how can it be justified that the borrower should be bound to pay the lender for 20 years or so an interest of say 10 per cent per annum when it is not possible to forecast the future market price of the product. A nation engaged in war expects full support and sacrifice from the people but the one who contributes to a war loan extracts from his community a regular income on account of that loan for years after the war. There is a fundamental difference between earning the profit through trading and making money by charging interest on loaned capital.

THE PROPHET AND THE QUR'AN

1:
Muhammad is the Apostle
of God, and those who are
With him are strong
Against Unbelievers, (but)
Compassionate amongst each
other

2:
And remember, Jesus, the [illegible]
of Mary Said:

'O Children of Israel!
I am the apostle of God
(Sent) to you, confirming
The Law (which came)
Before me, and giving
Glad Tidings of an Apostle
To Come after me,
WHOSE NAME SHALL BE
AHMAD*'
But when he came to them
With clear signs,
They said, 'This is
Evident sorcery!'

(S. LXi. 6)

*

'Ahmad' or 'Muhammad', the Praised One, is almost a translation of the Greek word 'Periclytos'. In the present Gospel of John, XiV 16, XV 26 and XVi. 7, the word 'Comforter' in the English version is for the Greek word 'Paracletos' which means 'Advocate', one called to the help of another, 'a kind friend', rather than 'Comforter'. Our doctors contend that Paracletos is a corrupt reading for Periclytos, and that in their original saying of Jesus there was a prophecy of our holy Prophet 'Ahmad' by name. Even if we read Paraclete, it would apply to the holy Prophet, who is 'a Mercy for all creatures' and 'most kind and merciful to the Believers'.

3:
We have not sent thee
But as a Universal (Messenger)*
To men, giving them
Glad tidings, and warning them
(Against sin); but most men
Understand not.

(S. XXXiV. 28)

*

God's Revelation, through the holy Prophet, was not meant for one family or tribe, one race or set of people. It was means for all mankind, to whom, if they turn to God, it is a Message of the glad tidings of His Mercy, and if they do not turn to him, it is a warning against sin and [illegible]

4:
It is He Who has sent
His Apostle with Guidance
And the Religiono of Truth
That he may proclaim it
Over all religion,*
Even though the Pagans
May detest (it).

*

'Over all religion': in the singular; not over all other religions, in the plural. There is really only one true Religion, the Message of God, submission to the Will of God: this is called Islam. It was the religion preached by Moses, and Jesus; it was the religion of Abrahim, Noah, and all the prophets, by whatever name it may be called. If people corrupt that pure light, and call their religions by different names, we must bear withthemand we may allow the names for convenience. But Truth must prevail over all.

5:
We have indeed
In the Apostle of God
A beautiful pattern (of conduct)
For any one whose hope is
In God and the Final Day,
And who engages much
In the Praise of God.

6:
Muhammad (pbuh) is no more
Than an Apostle: many were the
Apostles that passed away before
him. If he died or were slain,
Will ye then turn back on your
heels? If you did turn back on
His heels, not the least harm will
He do to God; But God (on
the other hand) will swiftly
reward those who (serve him)
with gratitude.

(S. III, 144)

7:
It is part of the mercy of God
That thou dost deal Gently with
them. Wert thou severe or
Harsh-hearted, they would have
Broken away from about thee:
So pass over (their faults),
And ask for (God's) forgiveness
for them; and consult them in
Affairs (of moment). Then,
when thou hast taken a decision
put thy trust in God.
For God loves those who put
their trust (in Him).

(Siii, 159)

Letters to the editor

Dear Sir,

Re: Your editorial, 'A Basic Principle', appearing in the Feb. 15, 1976 issue of 'Fortnightly Crescent'.

While I support your stand of not giving in to pressures and unjust criticism, I would like to caution you against falling prey to another danger.

Very often, independent newspapers are manipulated by opposition parties for their own ends. There are many examples of this - as you are well aware. So I would recommend that you follow a policy dictated only by your conscience.

Of course, I do not want to see you become a mouth piece for the government, as so many newspapers have in Pakistan.

Yours truly,

B.M. Chaudhry,
Barrie

Dear Sir,

As a regular reader and subscriber of your esteemed paper, I would like to congratulate you for a very informative issue on Feb. 15, 1976.

Also, I have enjoyed reading your paper but would like to bring to your attention an aspect which is fast becoming a regular feature. I am referring to the numerous spelling mistakes that are becoming frequent and spoiling an otherwise good presentation.

May I suggest that the proof reading be done more carefully in the future?

Thank you

Yours faithfully,

A. Ahmed,

Don Mills [illegible]

P.S.
Thank you for [illegible] our mistakes. We will try to overcome these in the future even if it means some extra work!.

Editor

Jerusalem: Theology of Zionism

(RIOTS IN JERUSALEM

The last few weeks have witnessed a number of clashes between Muslim youths and Israeli Occupation Army in the Old City of Jerusalem. A number of youths have been arrested and scores others mercilessly beaten up.

The riots have erupted because of some Israelis' over-bearing and aggressive attitude of desecrating holy Muslim places. However, the trouble runs deeper and have [illegible] significance.)

In April last year, on the Israeli independence day, **12 Jewish boys of the Betar** organisation attempted to hold a pray-in within the precincts of the Harem ash-Sharif—one of the three holiest and inviolable precincts in Islam—in Jerusalem. This led to an altercation with Arab youths who asked them to quit the place because the premises of a mosque can not be used for purposes other than Islamic prayers. The police had to intervene and when the boys refused to leave, they were arrested.

Four of them were acquitted earlier by juvenile court and on January 28, a Jerusalem magistrate, Judge Ruth Or, acquitted the other eight saying that the Jews have the right to pray in the 'Temple Mount'. The judge castigated the police and said that in preventing the youths, the police were themselves violating the law which guaranteed free access to holy places.

Since the occupation of Jerusalem in June 1967, the Israelis both officially and otherwise, have started to use the name 'Temple Mount' for Haram ash-Sharif. However, the Israeli occupation authorities had themselves upon occupying the Holy City forbidden Jews from praying on the 'Temple Mount'. Judge Or found this unbelievable. She observed that 'since the site is holy to members of the two religions', the ministry of religious affairs 'in order to prevent disturbances', instead of forbidding Jews, 'should have drawn up regulations clarifying who has the right of prayer, where and when'.

Whether what is claimed to be the 'Temple Mount' is really the site of a temple destroyed 1 900 years ago and if so whether the Israeli occupation authorities have the right, in international law and in face of the UN resolutions, to expropriate or partition holy sites and places of worship belonging to a people of another faith, these were controvertible enough but even if these could be overlooked for a while, the Jewish religious law—*Halacha* does not uphold the Zionist position.

On the contrary the *Halacha* forbids Jews from entering the Temple Mount precincts until the return of the Messiah. According to the law, the building of the Temple can only take place after this event.

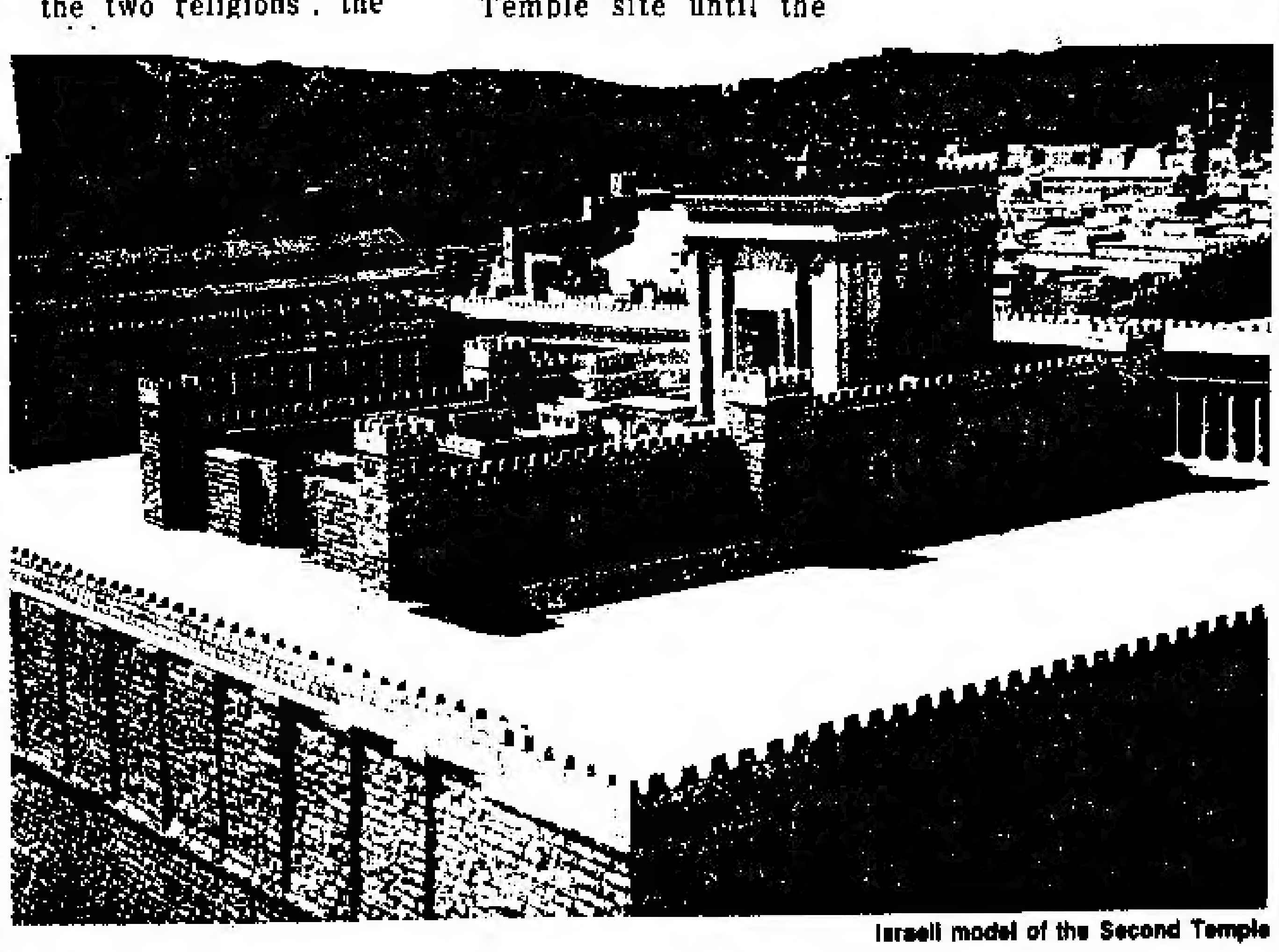
That was the reason why some Israeli leaders including Teddy Kolik, the mayor of Jerusalem, have been offering, as a 'concession', ecclesiastical 'sovereignty' to Muslims over their holy places in Jerusalem. It is not spelled out but the 'concession' is to last only until the return of the Messiah!

The present Ashkenazi chief rabbi, Shlomo Goren, and some other Jewish clergy, however, offer an interesting, hair-splitting theology on the subject. They maintain that the *Halacha* prohibition applied only to standing over the exact site of the Temple and that there must be parts of the Temple Mount which cannot have been part of the Temple *per se*. The position, nevertheless, remains that the Temple site cannot be precisely established and even if it was known, the Jews remain forbidden from setting foot on the Temple site until the Messiah has returned. The agitation to pray on a non-Temple site in the present context amounted to insisting on offering Jewish prayers within the premises of a mosque simply because it happens to have been occupied through the might of brute force. This verily is Zionism and not Judaism.

Following the 'judgement' of Ms Ruth Or, various Israeli groups are now planning to hold regular pray-ins. The Israeli government has, however, announced that it would appeal against the judgement and does not intend to lift the ban on Jewish prayers on the 'Temple Mount'. Yet this seems no different than the well-known Israeli policy of creating *de facto* situations step by step: first a pretence of resistance, then acquiescence, followed by legalisation and finally the taking up of the cause by the Israeli government itself. This is what has already happened with regard to Al-Khalil (Hebron) where the Haram of the Prophet Ibrahim (peace be upon him) has been forcibly partitioned precisely in the way outlined by Judge Or: 'Who has the right of prayer, when and where'?

●Rev Vergito Levi, deputy director of the authoritative Vatican daily 'L'Osservatore Romano' has apologised for an article published in the newspaper accusing 'Israel of defacing Jerusalem and discrimating against Arabs'. The article written by an architect, Francesco Bandini, held that 'Israelis housing plans were dominated by political considerations backed by the power of arms'. Rev. Levi said it was a 'mistake' to publish the article and 'we do not want to stir up this issue and no political significance should be attached to it'.

IMPACT INTERNATIONAL



Israeli model of the Second Temple

MUSLIM WORLD Newsbrief

LEBANON: SETTLEMENT ...

... HELD

A peace painfully negotiated and only just maintained, appears to be holding out in Lebanon. The life is gradually returning to normal after the shoot out that left ten thousand dead and millions of dollars worth of property in ruins.

There is hope that it will hold despite a de facto partition of the country along sectarian lines. President Frenjieh announced some changes in the political structure of the country which go some way towards meeting the demands of the ... Muslim population.

1:
The President will continue to be a Maronite Christian.

2:
The Prime Minister will continue to be a Sunni Muslim, but will be elected by the Parliament.

3:
The 99-man assembly which is currently dominated by Christians 6 to 5 against the Muslims will now have equal representation of Christians and Muslims - though it is not clear how 99 will be split equally!

4:
Appointment to the bureaucracy will now be on merit except for the higher echelon.

Despite some pointed references to the presence of the Palestine Liberation Army the President declared Lebanon to be a sovereign, independent, Arab country!

With Syria mediating between the warring factions, and keeping everyone informed, it is likely that Lebanon may yet be saved from the brink to which it was inexorably being pushed by vested interests.

NIGERIA'S COUP and

COUNTER COUP

Gen. Murtala Muhammad had spent only seven months in power ousting the former President Yakubu Gowon, when his car was riddled with bullets by a crazy colonel on Feb. 13, 1976 while the general was driving through a jammed Lagos street. Lt. Col. Dimka, after proclaiming the over-throw of the government over radio, tried to contact the former president in London through the British High Commission in Lagos. Unsuccessful in his attempt, Col. Dimka, was arrested and the coup - not too wide spread anyway - quickly collapsed.

Despite this immediate failure, there was official silence as to the condition of Gen. Murtala: the Supreme Council went into intensive discussions in an effort to select a new leader before announcing Gen. Murtala's death. Finally Lt. Gen. Olusegun Obasanjo, the former Chief of Staff, emerged as the new strong man. A close political aide to Gen. Murtala, Lt. Gen. Obasanjo declared a week of mourning for the assassinated leader who was flown to be buried in his home town with full military honours.

Yakubu G... at Warwick University in England and the British and American governments have all denied any connection with the attempted coup. However, this did not prevent the students from stoning the British High Commission or the American Embassy in Lagos. Keeping in mind the fact that Nigeria is potentially one of the richest countries of Africa and that it has had bitter experience at the hands of imperialists during the Biafran Movement, the Nigerian students could be forgiven for their anger. Also, with so many CIA revelations pouring out in the US these students may not be too far off the mark for ... and the CIA.

INTRODUCE

FORTNIGHTLY

Crescent

TO A FRIEND

Postal service likely

Pak-B.D. tele link opens

ISLAMABAD ——— A telecommunication link between Rawalpindi and Dacca has been opened ... it was officially announced today.

This is in preparation for establishment of regular telecommunication and postal link between Pakistan and Bangladesh.

A Press note issued by the Ministry of Foreign Affairs here today said: "In consonance with their desire to normalise relations, the Governments of Pakistan and Bangladesh have initiated arrangements to establish telecommunications and postal link between the two countries.

"One teleprinter and one telephone link has been opened between Rawalpindi and Dacca on a test basis.

"The Government of Pakistan has expressed its willingness to apply preferential rates for telecommunications traffic between the two countries. The rates are similar to those existing between Pakistan and Iran and are lower than the international rates.

"The concurrence of Bangladesh to the above proposal on a reciprocal basis has been sought.

"The Government has decided to apply inland postal rates for the exchange of air mail letters between Pakistan and Bangladesh. These rates will be exclusive of the air surcharge. Since the postal rates have to be applied on a reciprocal basis, the concurrence of Government of Bangladesh has been requested.

"Pending the opening of direct shipping services between Pakistan and Bangladesh possibilities of routing surface mail through a third country are being examined.

"The telecommunications and postal facilities are expected to become available. —APP

40,000 killed or wounded in Lebanon

GENEVA, ——— More than 40,000 people were either killed or wounded in the recent civil war in Lebanon, according to the U.N. mission sent there to investigate the refugee problem.

The fact-finding team, which spent 14 days in Lebanon on the directive of U.N. High Commissioner for Refugees, said on its return here yesterday that 1,80,000 people were uprooted while between 10,000 and 12,000 killed in the fighting. In Beirut and its surrounding area, between 15 and 20 per cent of homes were destroyed, while 56-60 per cent of all factories and businesses were damaged or looted.

Relief supplies of food, medicine, clothing and emergency accommodation were needed in Lebanon, the group said.—DPA.

Iraq-Jordan accord

AMMAN, ——— Jordan and Iraq will co-operate in economic and financial spheres, it was announced here officially last night.

The announcement was made following talks between Iraqi Finance Minister Fawzi Kaissy and top level Jordan officials.

Iraq expressed readiness to invest its funds in Jordan on development projects, the announcement said.—DPA.

Multiculturalism at Crossroads

By Prof. G. S. Paul,

University of Alberta.

Now that the major outbursts of emotion concerning the debate on the Green Paper have subsided, and the federal government is in the process of legislating a new immigration policy, it is time to reflect on the consequences of the immigration debate for the multicultural policies of canada.

The emergence of the concept of multiculturalism was due, at least in part, to the briefs and representations made to the B & B Commission by the non-English and non-French segments of Canadian society during the Commission's hearing across Canada. The publication of book iv **the cultural contributions of the other ethnic groups** strongly recommended giving recognition to the so-called "third element". The federal, and most provincial governments (with the notable exception of Quebec) have since accepted in principle, that Canadian society is multicultural rather than bicultural.

In spite of these developments, however, the multicultural principles and policies have never been "sold" to the Canadian people in general. Until now the "advocates" and the "practitioners" of multiculturalism remain, predominantly, the non-British and non-French members of Canadian society. An observer, for example, will be struck by the awareness that most federal and provincial multicultural councils and professional ethnic organizations tend to be dominated by the "third element". This may be due to the lack of ethnic-oriented associations of "first element" groups; or at least such organizations as do exist may be perceived as non-ethnic by the "first and second elements". This is not to suggest that there is anything inherently wrong with the situation. However, it does support the argument that the concept itself has not received broad support from the Canadian people.

Apart from its failure to develop a "multi-interest group" base, the conceptualization of multiculturalism dealt with the problem of cultural and racial equality only implicitly. Perhaps, as a consequence of this, policies and procedures for dealing with racial and cultural inequality, which focus on human-rights problems arising from the visibility of third world groups in Canada, have not been dealt with.

The initial implementation of policies of multiculturalism has tended to "over-display" the visual and performing aspects of the 'third element' cultures at the cost of the functional life of people within these groups. Before the pulication of the Green Paper on immigration, multicultural policies had started to reflect the life styles of various groups. However, the programs still had a long way to go in the area of public education to explain the nature of multicultural programming to the Canadian people in general. The introduction of third world immigrants and the "crisis in immigration policy" injected new factors into the program on multiculturalism. These factors it was not designed to handle.

The pulication of the Green Paper for public debate created problems by omission, as well as by commission: 1. The Green Paper completely ignored any direct or indirect mention of multicultural policies and, as a result, reinforced feelings in the minds of many that multiculturalism as a policy was not being taken seriously by the federal government as a whole. It is interesting to note that multiculturalism was not a part of the "settlement services" to be provided by the Department of Manpower and Immigration for "new Canadians", while adjustment and assimilation were stressed. 2. The Green Paper also raised questions on the feasibility of Canada's continued acceptance of third world immigrants. It quite explicitly cast doubt on Canadian society's endurance in the changing racial composition of its neighbourhoods and schools. The discussion on the acceptability (or non-acceptability) of third world immigrants clearly undermined the concept of multiculturalism and multi-racial society.

The debate on the Green Paper tended to polarize "first element" and third world groups. From the point of view of "first element" Canadians third world immigrants were generally labelled as intruders. The "second element" worried about its own ethnic balance within the Canadian population. The so-called "other Europeans" or "third element" mostly stayed away from the formal debate on immigration, with the exception of a few groups who emphasized the need for a policy of acceptance of refugees from Eastern Europe.

Even though the "first element" did not appear as vocal as some third world groups, their support in audience applause during the joint committee hearing and the resulting mass media coverage was quite clear. Anti-third world immigrant sentiment was also displayed in several hundred letters written to the committee, which were recently handed out to the press. The third world immigrant representatives emphasized the need for a non-racial immigraion policy and advanced multiculturalism as a defense of their rights in their vocal presentations. In their more informal discussions, however, third world groups expressed concern about the future of multiculturalism. Fear of the failure of multiculturalism of non-assimilative policies in terms of lack of social mobility and acceptance within the fabric of Canadian society, was expressed.

In some ways the immigration debate has served third world communities as a blessing in diguise. It has, for example, legitimized non-religious, non-cultural organizations of third world communities. It has also brought forward some articulate and secular community leaders whose concerns are attuned more to the relationship of their communities to the larger society as opposed to the simple maintenance of religious and cultural identities within their own communities. Consequently, a much greater participation of third world groups in future policy formulations, especially in the area of human rights, may be expected.

However, the polarized debates on immigration may be expected to bring about greater and more open debate on the principles and programming of multiculturalism. It has been argued earlier that multicultural principles were never "sold" to "first element" groups in Canada. More established groups generally tend to ignore multicultural perspective in Canada since they do not encroach upon their overall position in society. With the mass media coverage of the polarized debates on the Green Paper, the "first element" groups and organizations have been made aware of what may be entailed in accepting multiculturalism. Apart from accepting their culture as equal to all other cultures in Canada, the sharing of economic and political power is also perceived as implicit in the principles of multiculturalism. As a result of these fears, open opposition to multiculturalism, instead of ignoring it as before, may be expected from the dominant groups. Here it is not intended to suggest that the principles of multiculturalism have reached a confrontation point. What is being argued is that multiculturalism still cannot safely be proclaimed as a "Canadian ploicy". A much better "selling" job has to be done before multiculturalism can become a policy acceptable to all Canadians.

Some suggestions for policy orientation are proposed as follows: - Major emphasis should be placed on explaining the principles and policies of multiculturalism to Canadians in general - Incorporation of the cultures of the first and second elements into the multicultural programming as positively acceptable cultures in their own right. - While the performing aspects of cultural identity are important, much greater attention needs to be paid to the everyday living culture, which may find expression in learning heritage, language identity, organizational participation, work patterns, etc. - Incorporation of human rights issues (i.e. immigrant settlement services etc.) should be the focus of future programming.

Systematic exposure to the cultures of third world people is strongly recommended for public programs of governments and voluntary associations.

THE CANADIAN INDIA TIMES

Reorganisation of PPP by April—Bhutto

PESHAWAR, —— PRIME MINISTER ZULFIKAR ALI BHUTTO, WHO IS ALSO CHAIRMAN OF THE PPP HAS EXPRESSED THE HOPE THAT HIS PARTY REORGANISATION WOULD BE COMPLETED BY MARCH OR APRIL.

He told the Party workers convention at D.I. Khan at its third session this afternoon that he would undertake the tour of Baluchistan, Azad Kashmir and northern areas before announcing the reorganised Party structure.

His address to the Party workers was given out to the newsmen at the airport by Secretary General Dr. Mubashir Hasan on arrival here.

Mr. Bhutto said it was earlier thought that the Party structure would be announced after the completion of tour of each province, with the hope that enough time would be available to meet the Party workers. Since this had not been possible, it had been decided to announce the Party structure after the completion of the tours of all the provinces and some other places which were not the provinces, but the Party existed there.

Dr. Mubashir Hasan said 22 Party workers and leaders spoke at the third session. They included Senate Chairman Habib ullah Khan, Mr. Ataur Rehman Khan MPA, Senator Nematullah Khan and Provincial Minister Humayun Saifullah. They touched upon Party's ideology, attitude of the office-bearers and functioning of the Government. They made suggestions to further consolidate the Party and reiterated their loyalty to Chairman Bhutto.

To a question, Dr. Mubashir Hasan said the speakers also criticised the jagirdars and capitalists in their speeches.

He told a questioner that both the old and new workers of the Party attended the convention which lasted about eight hours today.

The Prime Minister told the convention in his winding up speech that it was not possible for him to touch upon all the points raised there But he would deal with some of the pressing issues.

He then dwelt at length on the Party's role and said the PPP was a revolutionary party. No one had done in the past, what the PPP had done for the workers, peasants and other poor classes of the country ddiuring the last four years.

He said revolutions had their own process and time. Revolutions not coming at the right time were harmful, he said adding he was duty-bound to ensure justice as he was not only the Chairman of the PPP, but was also Prime Minister of Pakistan.

Discussing the slogan of 'roti, kapra aur makan', he explained that it was aimed at replacing the oppressive system of capitalism with socialism. This was, in fact, an endeavour to translate the concept of socialism with brevity, prime objective being that the nation's production should be utilised for the benefit of the poor masses.

Mr. Bhutto reminded Party workers that this was an all-embracing concept and could not be brought about with a magic wand or with a whistle. "We have initiated the process and are working on it for the last four years."

The Party Chairman also underlined the necessity of discipline in the Party and said after the reorganisation, discipline would be the fundamental requirement.

The Prime Minister said he had special love for the people of D. I. Khan because he had initiated his movement against dictatorship from this place.

He, however, was sorry to note that two of his old comrades—Haq Nawaz Gandapur and Hayat Mohammad Khan Sherpao—were no more amongst them today as they had been assassinated.

"We have deep association with them," he remarked.

He them thanked the Party workers for their sentiments for the Party and the people of D. I. Khan for their enthusiasm demonstrated during his visit.—APP.

Pakistan for firm ties with Bonn

BONN, —— Prime Minister Z.A. Bhutto told the Counsellors of the City of Bonn today: "We want firm and lasting friendship between the people of Germany and Pakistan."

Mr. Bhutto was received at the City Hall by Lord Mayor Hans Daniels. He signed the Golden Book and a selection of the records of Beethoven, who was born in this city, were presented to him.

Former Bangladesh Minister arrested

A former B. D. Minister Mr. Matiur Rehman has been arrested for anti-State activities, reports BBC.

Two of his accomplices were also arrested under similar charges. Mr. Matiur Rehman served as Minister for Co-Operation in the Mujib Government.

Steps to annex held areas

U.N. Commission condemns Israel

GENEVA —— The U.N. Human Rights Commission through a draft resolution sponsored by the non aligned States yesterday, condemned Israeli policies and practices in occupied Arab territories. The resolution to this effect was accepted by 23 of the 32 Commission members.

The only country to vote against the resolution was the U.S., while West Germany and seven other countries abstained. They were Austria, Britain, Canada, Costa Rica, France, Italy and Uruguay.

The condemnation of Israel was directed especially against measures aiming at the annexation of parts of the occupied territories.

The occupation itself constituted a permanent violation of the U.N. Charter and the Declaration of Human Rights, the condemnation said.

Among its charges, the de... the status of Jerusalem, destroyed Arab houses, pillaged property and implanted an alien population after harassing and deporting Arab residents.

United States delegate Leonard Garment told the Commission yesterday that the text was one-sided and an anti-Israeli resolution would only increase bitterness.

The resolution was sponsored by Cyprus, Cuba, Upper Volta, India, Pakistan, Senegal and Yugoslavia.—AFP.

لاہوری طرز کے لذیذ

"چھولے پوری"

سے لطف اندوز ہونے کے لئے ہر ہفتے کے روز ۱۲ بجے دوپہر سے شام ۶ بجے تک تشریف لائیے۔

KOH-I-NOOR

CURRY CENTRE

99 DAVENPORT ROAD

KHALID BUKHARI PHONE 923-2777

FOR YOUR PRINTING & TYPESETTING NEEDS

Specialist in GRAPHIC DESIGN

GRAPHIC REPRODUCTIONS

6 Thorncliffe Park Dr.

TORONTO, ONT.

425 - 1836

Sportalk — BY MEHDI QIZILBASH

Pakistan's poor performance

PAKISTAN Cricket Team lost their way on their tour of Sri Lanka which concluded a few days back. One expected a much better performance but they more than let down fans of the game here and it would not be wrong to say that the tour showed chinks in their armoury. Having lost the first "Test" they just managed to win the second and one only wished that instead of scraping through they had romped home with a more convincing show. This expectation was based on some good outings in the past but their performance was so poor in Sri Lanka that the hat melted and closed over their ears.

It appears that the tourists took things for granted and underrated the home team But the rude shock that they suffered must open their eyes to the fact that it is wrong to presume anything till you have tested it In the recent past the Sri Lankans have improved a lot and have done well against most of the touring sides and the credit goes to them for the way they made our boys sweat in both the "Tests". Pakistan has been advocating the case of the Sri Lankans for the membership of the ICC and their performance against our cricketers more than justifies their claim for full-fledged membership.

In discarding some of the old guard who were and still are the source of our strength the power that be here also seemed to have considered the opponents an easy morsel to swallow. But the events showed that it was not so. We relied on the new faces and it turned out to be a bad bet. Nobody is suggesting that we should not try them and give them a chance to display their merit but one cannot do that in a hurry at the cost of those who are in a position to deliver the goods. It is not even good for the youngsters because having failed to come off it will take a lot of time to bolster up their confidence to do well in the future. Knowing the state of wickets in Sri Lanka it would have been in the fitness of things to have depended on the mature players since these very boys could have performed better Of late it seems to have become a habit with us to discard senior players and captains with impunity, which is certainly not for the good of the game in the country and the boys as well

Not only that the middle batting proved brittle but the fielding was deplorable, which contributed in a big way to the failure. It is more than necessary that we should pay a lot of attention towards making up this deficiency and emphasis on its improvement. We are bound to fail unless we try to make the grade in this department.

Some of our senior players

... for a short after ... first "Test" because of ... unsporting behaviour and show of temper against certain decisions of the umpires After having seen the West German Hockey team creating shindy over umpiring in the hockey matches only a few weeks back it was unfortunate to see the same sort of thing rearing its ugly head there as well. Of late this breed of sportsmen have been the cause of commotion in practically every game all over the world. Even the West Indians on their current tour of Australia are very unhappy over some of the decisions of the umpires, so much so that the Australian Captain had to admit that the standard of umpiring in their country was not as high as obtaining in England. If so be the case, then compared to this the umpires in Sri Lanka would have much poor ratings. No wonder that the boys felt frustrated over some of the decisions and until they created a rumpus, which Intikhab Alam strongly denied one could only sympathise with them

It has been asserted that neither the umpires, nor the organisers or players officially protested against the alleged behaviour It was only because the Press there tried to be more loyal than the king himself that the axe fell on Sarfaraz Nawaz. It would have been much better that before taking such a drastic action we had waited for the opinion of the Manager and our Embassy there It is a pity that the President of the Sports Board took the unusual step on the strength of the stories put out by the sports writers of the host country. No doubt, sportsmen are the ambassadors of their country and have to conduct themselves in a fashion that brings credit to the country. They are duty bound to be on their best behaviour even under provocation. And unless they are proved to be in the wrong it would be better not to hang them without a fair trial. If after an inquiry anyone is found guilty it would be just right to put him on the mat and reprimand and censure him and, if need be, make an example of him but not before giving the "devil" his due.

It is a matter of satisfaction that the tour ended on a happier note, specially in a country which is known for its best relations with us, after the storm in the tea cup. Sports which once brought the best out of human beings and was known as a gentleman's game does not seem to deserve the same epithet. For this slump all concerned are responsible — players, umpires, cash customers and even those who are responsible for looking after it. But now national pride personal ego and various other considerations have crept in to spoil the atmosphere Let us hope that due efforts will be made to raise it to its earlier pedestal The responsibility falls on the organisers of the various international sports bodies who quite often frame rules favourable to certain regions appoint referees to serve some cherished interests and in many cases wink at the glaring and unhealthy lapses by some and come with a heavy hand on others Unless they shed these narrow considerations the future looks bleak

TORONTO JOURNALIST FORCIBLY EVICTED FROM BHUTTO MEETING

Mr. Arif Butt (extreme left) editor - publisher of 'Nawa - a - Haq' has just been punched and knocked down by an unidentified man (2nd from Right). Plainclothes RCMP officers are preventing further punchup.

Mr. Arif Butt, editor- publisher of the 'Fortnightly Nawa-A-Haq' of Toronto was forcibly evicted from a mass meeting being addressed by Mr. Bhutto at the Royal York Hotel on Feb. 25, 1976.

Mr. Butt, who felt exasperated at the speech Mr. Bhutto was making tried to interrupt his speech. He was asked to sit down and keep quiet by security men and Mr. Bhutto.

Amid further interruptions, a plainclothesman - believed to be a Pakistani security officer with Mr. Bhutto's entourage - punched Mr. Butt in the face. Still later Mr. Bhutto angrily thumped the desk and demanded that the man be thrown out of the hall. Amid shouts and confusion Mr. Bhutto was heard to say, 'Shut up or I'll get you!'

Mr. Butt was then escorted out of the room by the RCMP.

PML-PPP alignment to safeguard Pakistan

—QAIYUM

BY A STAFF REPORTER

Khan Abdul Qaiyum Khan, President, Pakistan Muslim League said in Lahore on Thursday that the Muslim League was supporting the People's Party because it had taken the responsibility of preserving the solidarity of Pakistan.

He was speaking at the Provincial convention of the Pakistan Muslim League. He said that after the debacle of East Pakistan when the country was facing a serious crisis of its history and was struggling for its life, the Muslim League had no alternative but to support the People's Party whose Chairman Mr. Z. A. Bhutto had declared that he would save what was left of Pakistan from further disintegration and consolidate the country. On the other hand was the defunct National Awami Party whose leaders had opposed the very creation of Pakistan and had continued their opposition afterwards. The Muslim League could never lend its support to that party which was opposed to Pakistan. He said that the Muslim League conventions held at Lahore-Peshawar, Karachi and Quetta had considered the question of the Muslim League's support and it was decided to continue its support to the PPP Government. It was also decided that the Muslim League should not be merged with the PPP and that it should not only continue as a separate and distinct political party but it should be reorganised and strengthened.

Mr. Abdul Qaiyum Khan, while addressing the concluding session in the afternoon, said that some people were trying to create differences between the Muslim League and PPP but the Muslim League had always acted with patience and foiled their designs. He said that ever since the Muslim League alignment with the PPP four years ago, it had not found any thing against Islam done by the present Government. The Prime Minister had himself told the visiting Imam of Masjid-i-Nabvi that he always seeks inspiration from Islam. Whenever the Government takes any step against the Islamic tenets, the Muslim League would intervene. He said that it was the responsibility of the Muslim League to preserve the basic ideology of Pakistan. If Islam was removed as its basis then Pakistan would become a hotch potch of alien ideologies which would weaken it. He said that in view of evident external dangers from India and Afghanistan Pakistan was incurring heavy expenditure on defence, and sufficient funds were not available for development works. External aid was sought to finance the development projects. Pakistan, he said had large resources and expertise which could be utilised to make the country strong.

Please Visit Us for

Masalas, Rice,

Halal Meat & Dals

حلال گوشت اور مرغیاں

نہایت سستے داموں پر مہیا کی جاتی ہیں

ٹورانٹو میں حلال گوشت کی

پہلی دکان

Afro Asian

918 PAPE AVENUE,

TORONTO

Phone 463-1287

سبا ویراں

سلیماں سر بزانو اور سبا ویراں

سبا ویراں، سبا آسیب کا مسکن

سبا آلام کا انبار بے پایاں

گیاہ و سبزہ و گل سے جہاں خالی

ہوائیں تشنۂ باراں

طیور اس دشت کے منقار زیر پر

تو سرمہ در گلو انساں

سلیماں سر بزانو اور سبا ویراں!

سلیماں سر بزانو، ترش رو، غمگیں، پریشاں مو

جہانگیری، جہانبانی، فقط طرارۂ آہو

محبت شعلۂ پرّاں، ہوس بوئے گل بے بو

ز رازِ دہر کمتر گو!

سبا ویراں کہ اب تک اس زمیں پر ہیں

کسی عیار کے غارتگروں کے نقش پا باقی

سبا باقی نہ مہرو ئے سبا باقی!

سلیماں سر بزانو

اب کہاں سے قاصدِ فرخندہ پے آئے؟

کہاں سے کس سبو سے کاسۂ پیری میں مے آئے؟

N. M. RASHED

Solomon, his head on his knees, and Sheba desolate.
Sheba desolate, Sheba the haunt of ghosts.
Sheba a heap of miseries beyond measure.
Land devoid of grass, vegetation or flowers;
winds rain-thirsty.
Birds of this wasteland with their beaks in their winds,
and men choking on antimony in their gullets.
Solomon, his head on his knees and Sheba desolate.

Solomon, his head on his knees, sad, sullen, his hair tangled.
Conquest, reigning of the world a mere bound of deer,
Love a leaping flame, lust an odour of a flower without fragrance.

'Say little of the secrets of the world.'

Sheba desolate for this land still shows
the footprints of some knave's marauders,
Sheba nor its moonfaced queen remain.

Solomon, his head on his knees

From where the messenger of happy news would come?
From where, which jug will come the wine for this bowl of age?

Translated.

M H.K. Qureshi
Don Mills, Ontario

ایران اور دیگر عرب ممالک پاکستان میں وسیع سرمایہ کاری کریں گے بھٹو

وزیراعظم مسٹر بھٹو ... کے ساتھ ...

غیر ملکی سرمایہ قومی تحویل میں نہیں لیا جائے گا

حکومت ملک، آئین اور جمہوری اداروں کے استحکام پر مکمل توجہ دے رہی ہے

راولپنڈی ۔۔۔ پاکستان کے وزیراعظم ... نے ... ایران اور دیگر عرب ممالک پاکستان میں ... سرمایہ کاری کریں گے ...

مختصر مختصر اشتہارات

ضرورت رشتہ

A ...

•

... ۲۸ سالہ شخص کو ... کے لیے ... مسلمان خاندان کی لڑکی کا رشتہ مطلوب ہے۔ پتہ ذیل پر خط و کتابت کیجیے۔

Z.M.
P.O.Box 296, Stn 'H'
TORONTO, M4C 1L0

•

ضرورت ہے

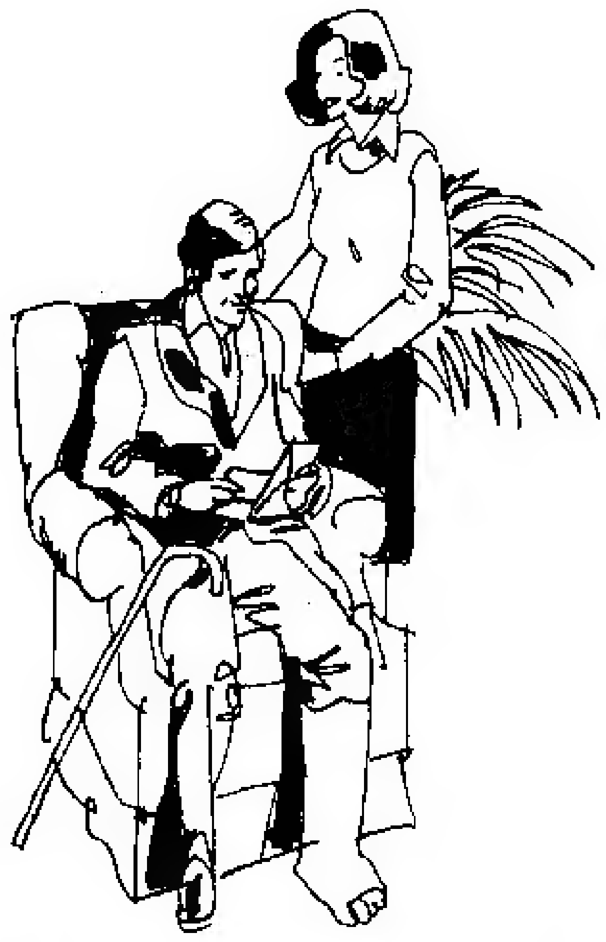
ڈائننگ ٹیبل اور چار کرسیوں کی ضرورت ہے۔ جو استعمال شدہ لیکن اچھی حالت میں ہو۔ اس نمبر پر فون کیجیے۔ 493-4374

(مختصر اشتہارات کا معاوضہ صرف ۵ ڈالر ہے جو پیشگی ادا کرنا ضروری ہے)

اپنی چھوٹی موٹی ضروریات کے لیے اس کالم میں اشتہار دیجیے۔

People are sometimes the innocent victims of violent crime.

This is what Ontario is doing to help compensate them.



اونٹاریو میں ہمارے لیے ایک قانون ہے جو
"The Compensation for Victims of Crime Act."
کہلاتا ہے۔ یہ قانون CRIMINAL INJURIES COMPENSATION BOARD چلاتا ہے۔ خوشی کی بات ہے کہ اکثر لوگوں کو اسے استعمال کرنے کی ضرورت نہیں پیش آتی۔

لیکن جب بھی کوئی کسی کے وحشیانہ جرم کے نتیجے میں زخمی ہوتا ہے یا مارا جاتا ہے جو کریمنل کوڈ کی دفعہ جرم کے مطابق قانون شکنی ہے، اس کے معاوضہ کے طور پر آپ کی حکومت اونٹاریو ظلم کا شکار ہونے والے کو، یا اس کو سہارا دینے کی ذمہ داری اٹھانے والے کو، یا اس کے دست نگر رہنے والوں کو امداد دے سکتی ہے۔

جن جرائم کی تلافی کے لیے معاوضہ دیا جا سکتا ہے ان میں قتل، زخمی کرنا، چوٹ پہنچانا اور زناکاری شامل ہے۔ ان جرائم کا شکار ہونے والوں میں صرف وہی لوگ شامل نہیں ہیں جن پر کہ دراصل حملہ کیا جاتا ہے بلکہ وہ لوگ بھی ان میں شامل ہیں جو دوسروں کو بچانے کی کوشش میں مارے جاتے ہیں یا زخمی ہوتے ہیں یا مجرم کو جرم کرتے ہوئے پکڑتے ہیں یا کسی قانون پر عمل کرنے والے آفیسر کی مدد کرتے ہیں۔

معاوضہ ان چیزوں کے لیے مل سکتا ہے۔

- موت واقع ہونے یا زخمی ہونے کی وجہ سے ہونے والے اخراجات۔
- جرم کا شکار ہونے والے کی کام سے معذوری کی وجہ سے پیسے کا نقصان۔
- جرم کا شکار ہونے والے کی موت کی وجہ سے دست نگر رہنے والوں کا مالی نقصان۔

وحشیانہ جرائم کے اور دوسرے نتائج کے لیے بھی معاوضہ مل سکتا ہے۔

معاوضہ حاصل کرنے کے لیے موت واقع ہونے یا زخمی ہونے کے ایک سال کے اندر اندر درخواست داخل کر دینی چاہیے۔

لیکن بہتر یہ ہے کہ درخواست جہاں تک جلد ممکن ہو سکے داخل کر دی جائے۔ یہ انتظار نہ کیا جائے کہ عدالت ہی مجرم کرنے والے کو ملزم ٹھیرائے گی۔

معلومات کے لیے، درخواست کے فارم کے لیے یا قانون کی تفصیلی وضاحت کرنے والے کتابچہ کے لیے پتہ ذیل سے رابطہ قائم کیجیے:

Criminal Injuries Compensation Board
505 University Avenue (3rd floor)
Toronto, Ontario M5G 1X4

Ministry of the Attorney General
Roy McMurtry, Attorney General

Province of Ontario
William Davis, Premier

HAVE YOUR RESUME PROFESSIONALLY DONE

It gives you a better chance for the job you want.

Phone: 425 1836

FAMILY LIFE EDUCATION ASSOCIATES
OFFER
FREE FAMILY COUNSELING & MATRIMONIAL SERVICES

WRITE OR CALL:
A.G. CHAUDHRY, M.S.W.
3296 GRECHEN ROAD
MISSISSAUGA, ONT.
PHONE: 277-1364

Introduce

FORTNIGHTLY
Crescent

to a friend

نعت

عاصی بے کس و غریب ان کی نظر کے منتظر
زاہد و اصفیا تمام ان کے کرم سے سرخرو
ان کی گلی کی جستجو میرا تمام جذب و شوق
ذکر انہی کا ہے علیم میری تمام گفتگو

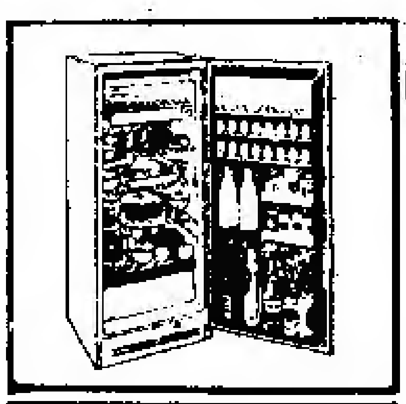
علیم ناصری

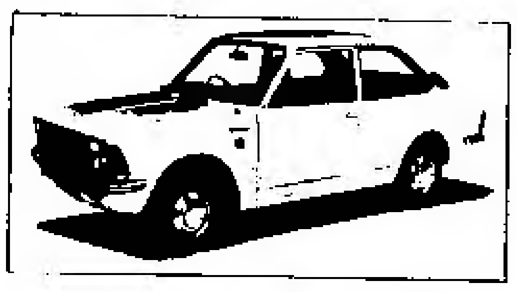
(جارج برنارڈ شا)

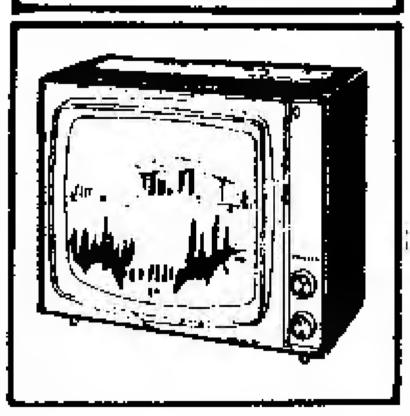
سیرتِ پاک کی چند جھلکیاں

مولانا عبدالقدیر آزاد سبحانی

کیپٹل ٹریڈرز







وطن جاتے ہوئے اپنے ساتھ بجلی
کا سامان اور کار وغیرہ لے جانے
کے لیئے ہماری خدمات حاصل کریں۔

امریکہ اور کینیڈا کے
سب سے پرانے پرسنل ایکسپورٹرز

CAPITOL TRADERS

P. O. BOX 955 WINDSOR ONT

WINDSOR (519) 256 ... DETROIT (313) ... 5711

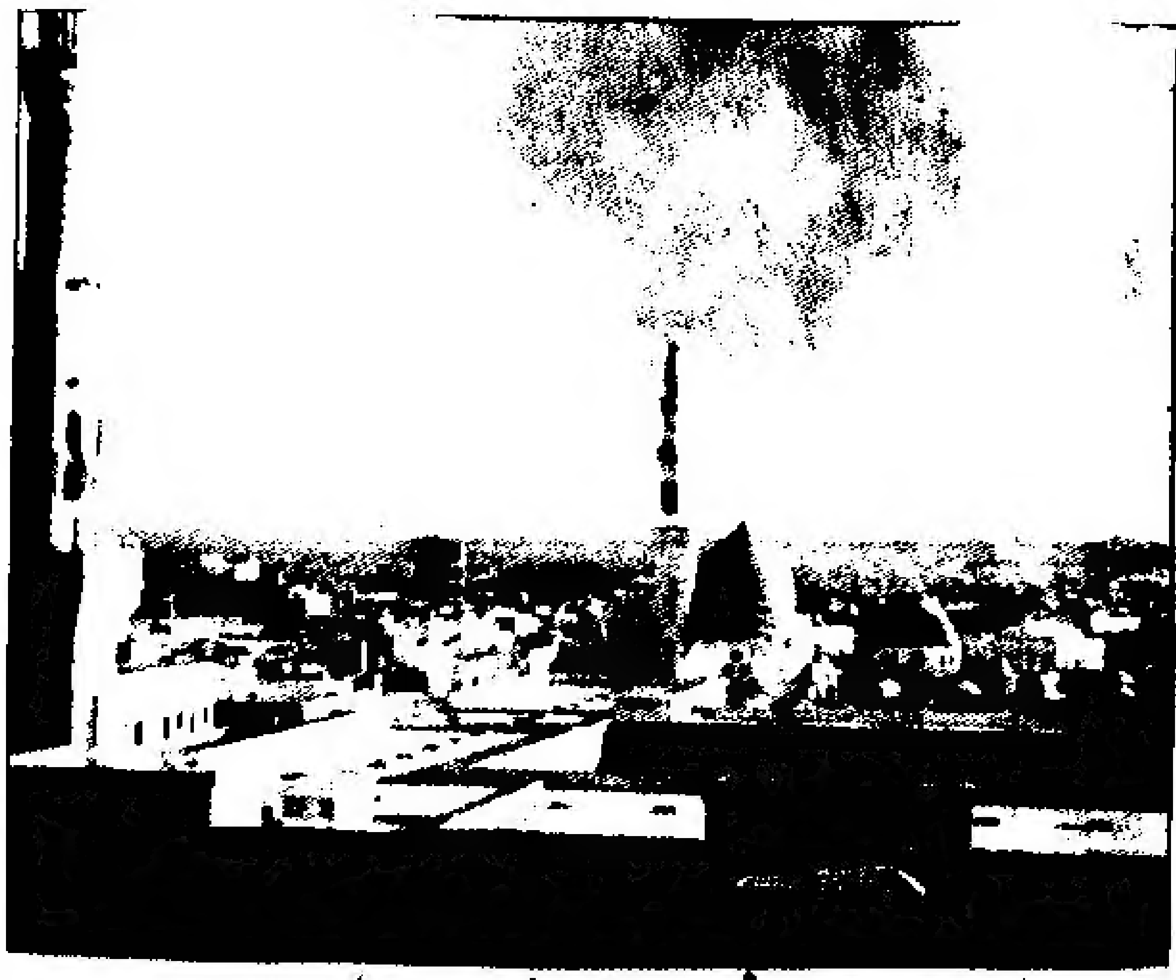
عید میلاد النبیؐ

اپنے عمل و کردار کا جائزہ لینے کا دن

(...) مولانا کوثر نیازی

ربیع الاول کا مہینہ انسانی تاریخ میں ایک غیر فانی اہمیت کا حامل مہینہ ہے اسی مہینے میں وہ ذات بابرکات دنیا میں تشریف لائی جس نے تاریخ انسانی کے دھارے کا رخ پلٹ دیا، جس نے انسانیت کو پستی سے نکال کر عظمت و رفعت کے آسمان پر پہنچایا...

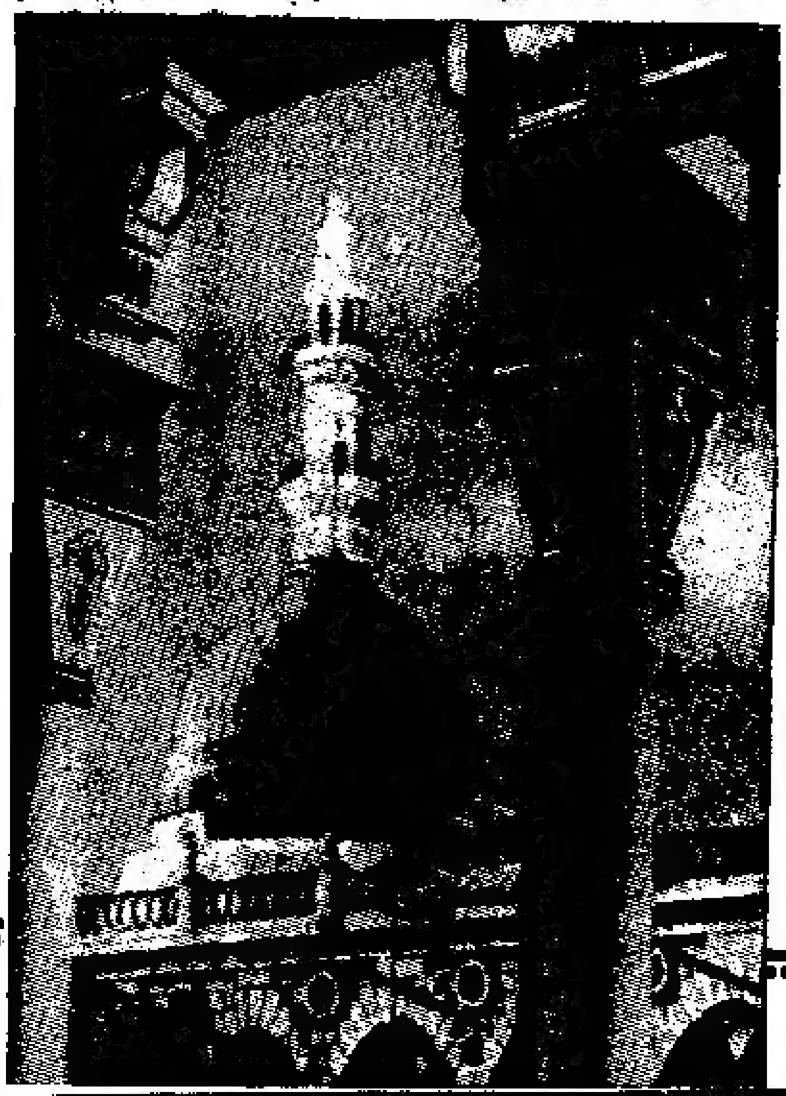
جو بیڑیاں حضورؐ نے کاٹی تھیں انسانیت کے پاؤں میں پھر ڈال دی گئی ہیں



حضورؐ کی مقدس و مطہر شخصیت ایک مسلمان کا مرکز محبت ہے

"لقد کان لکم فی رسول اللہ اسوۃ حسنۃ"

محسن انسانیتؐ کے اتباع عین تقاضائے ایمان و اسلام ہے



میلاد النبی ـ حکمائے امت کی نظر میں

—— سردار محمد قریشی ——

... امر کی بعثت طرازیاں، ماہ و خورشید کی فروغ انگیزیاں، ابر و باد کی تردستیاں، عالم قدس کے انفاس پاک توحید ابراہیمؑ، جمال یوسفؑ، معجز طرازی موسیٰؑ، جان نوازی مسیحؑ، سب اسی لئے تھے کہ یہ متاع گراں ارز شہنشاہ کونین صلی اللہ علیہ وسلم کے دربار میں کام آئیں گے۔
(شبلی نعمانی)

... کہ گویا کہ ساری زمین زلزلے میں ڈال دی، غریبوں، مظلوموں کے غمگسار، سرکشوں، ظالموں کے تدبیر کرنے والے دنیا جن کا نام لیتے ہی ہمارے خون میں حرارت اور دلوں میں جوش پیدا ہوتا ہے۔
(خواجہ حسن نظامیؒ)

واقعہ ولادت نبویؐ ــــ یہ ریگستان حجاز کی بادشاہت کا پیدائش نہ تھا، یہ عرب کی ترقی و عروج کے بانی کی پیدائش نہ تھی، یہ محض قوموں کی طاقتوں کا اعلان نہ تھا، اس میں صرف نسلوں اور برگزیدوں کی دعوت نہ تھی جیسا کہ ہمیشہ ہوا ہے، بلکہ خدا کی ایک ہی اور عالمگیر بادشاہت کے عرش جلال و جبروت کی آخری اور دائمی نمود تھی۔
(مولانا ابوالکلام آزاد)

ایک سو ایک ضرب ... اسلامی ... رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لاتے ہیں آنکھیں ... سلامی ... ادب سے پتلیاں جھکائے کھڑی رہیں ...

(علامہ اقبالؒ)

(سید مناظر احسن گیلانیؒ)

(سید ابوالاعلیٰ مودودیؒ)

Multiculturalism makes a stronger Canada.

کینیڈا کو اپنے آپ پر فخر ہے کہ اس کے شہری گوناگوں تہذیبی پس منظر رکھتے ہیں۔ مختلف قسم کے جز تہذیب و ثقافت اور فنی مہارتیں جن کا ہم کینیڈین ہونے کی وجہ سے لطف اٹھانے کے قابل ہیں، کینیڈا کو ایک طاقتور اور متحرک ملک بناتی ہیں۔

اپنی ملٹی کلچرل ازم کی مستقل پالیسی کے ذریعے آپ کی حکومت کینیڈا، آپ کی ہمت افزائی کرتی ہے کہ ان تہذیبی آثاروں میں حصہ لیں۔ تاکہ تمام کینیڈین لوگ اس سے مستفید ہو سکیں۔

یہ وہ چند طریقے ہیں جن کے ذریعے ملٹی کلچرل ازم آپ کے لیئے مصروف کار ہے۔

- ☐ نسلی گروہوں میں تعلق قائم کرنے کے لیئے تنظیم اور رابطے کے کام میں مدد دینا۔
- ☐ کینیڈین انفرادی پروگرام کے ذریعے ہمارے تہذیبی تنوع کی واقفیت پیدا کرنا۔
- ☐ کینیڈین نسلی تعلیم کے لیئے مشاورتی کمیشن کی رہنمائی۔
- ☐ غیر سرکاری زبانوں کی تدریس میں مدد دینے والی اشیاء کی ترقی کے لیئے مالی امداد۔
- ☐ ملٹی کلچرل سنٹروں کی تنظیم میں امداد۔
- ☐ تارکین وطن کی یکجہتی کے پروگرام کے ذریعے وطن ترک کر کے یہاں آنے والوں کی مدد۔
- ☐ پراجیکٹس گرانٹ پروگرام کے ذریعے رضاکارانہ طور پر کام کرنے والے گروہوں کی مالی اعانت۔
- ☐ قومی فلمی بورڈ کے ذریعے کئی زبانوں میں فلمیں بنانا۔
- ☐ انسان کے قومی عجائب گھر میں ملٹی کلچرل تاریخ کی دستاویز رکھنا۔
- ☐ عوامی محافظ خانوں میں نسلی و ثقافتی ریکارڈوں کی حفاظت اور مہیا کرنا۔
- ☐ قومی لائبریری میں غیر سرکاری زبانوں کی کتابیں رکھنا۔

اپنے خیالات کے اظہار یا مزید معلومات کے لیئے اس پتہ پر لکھیئے۔

Multiculturalism, P.O. Box 366,
Station "A", OTTAWA, Ont.
KIN 8Z9

Hon. John Munro
Minister Responsible for Multiculturalism

L'hon. John Munro
Ministre chargé du multiculturalisme

مسجد نبوی کے امام شیخ عبدالعزیز بن صالح کا کراچی پہنچنے پر فقید المثال استقبال

ہوائی اڈے کی فضا اللہ اکبر، اسلام زندہ باد کے

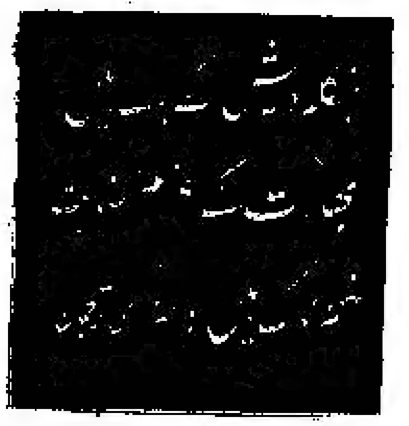
اسلامی اتحاد زندہ باد کے نعروں سے گونج اٹھی

[illegible]

وزیراعظم نے بون میں پارلیمنٹ کے مشترکہ اجلاس میں شرکت کی

ہم جرمنی کے ساتھ مستحکم اور پائیدار دوستی چاہتے ہیں: بون ٹاؤن ہال میں وزیراعظم کا خطاب

[illegible]



مقبوضہ بیت المقدس میں مسلمان مظاہرین پر فائرنگ

متعدد افراد زخمی - ۱۱۲ افراد گرفتار کر لیے گئے

مسجد اقصیٰ میں یہودیوں کو عبادت کی اجازت دینے کے فیصلے کے خلاف اپیل کی جائیگی

[illegible]

WILL PROVIDE FRESH HALAL GOAT, LAMB, BEEF, VEAL, CHICKEN MEATS, ALL KINDS OF DALLS, SPICES, PICKLES, FRESH VEGETABLES AND TROPICAL FRUITS AND HUNDREDS OF OTHER ITEMS.

حلال گوشت اور مرغیاں

نہایت سستے داموں پر مہیا کی جاتی ہیں

ہیملٹن میں حلال گوشت کی

پہلی دکان

فریزر میں ذخیرہ کرنے کا گوشت ہم سے کم قیمت پر طلب فرمائیے

Asian
Food Market

414 KING STREET EAST
at VICTORIA AVE
HAMILTON
PHONE: 528-8184

قائداعظم کمیٹی میں نظریہ پاکستان کے مخالفین کو شامل کیا گیا ہے

سوشلزم کا پرچار کرنے والے آئین کی خلاف ورزی کر رہے ہیں

دفعہ ۲۴۴ کا نفاذ نہیں ہونا چاہیے: خان قیوم

[illegible]

انتخابات ۱۴ اگست ۱۹۷۷ء سے پہلے ہونگے

بیرون ملک مقیم پاکستانی ملک دشمن سازشوں کو ناکام بنادیں: پیرزادہ

[illegible]

ہم نوع انسانی کی بہبود کیلئے سازگار حالات پیدا کرنے کیلئے کوشاں ہیں: بھٹو

سٹاک ہوم میں پاکستان اور سویڈن کے رہنماؤں کے درمیان مذاکرات شروع ہو گئے

[illegible]

ادبی رومانی اور سیاسی نیرنگیوں کا حسین امتزاج

گل رنگ سیدھے کا

(بسلسلہ گل رنگ)

ورلڈ ڈائجسٹ

یکے از مطبوعات کینیڈین پبلیکیشن

۸۰ - ویسٹ ووڈ ایونیو، ٹرانٹو (انٹاریو) کینیڈا
M4K 2A6

مدیر اعلیٰ — عشرت حسین سید

مدیر معاون — تجلّی فاروقی باقی

زر سالانہ	$ 15
فی پرچہ	$ 1:50

زیادہ جماعتیں تبدیل کرنے والے مادرِ وطن کیلئے محبت اور احترام کے جذبات نہیں رکھتے: بھٹو

یہ لوگ سیاسی پارٹیاں تبدیل کرتے رہتے ہیں

[illegible]

بنگلہ دیش اور بھارت کے فوجی حکام کی بات چیت شروع ہو گئی: سرحدی صورت حال پر بنگلہ دیش کا اظہار تشویش

کلکتہ میں ہزاروں بھارتی عوام کا مظاہرہ

شہری حقوق بحال کرنے کا مطالبہ

مغربی جرمنی پاکستان کو ۹ کروڑ مارک کی امداد دے گا

سالانہ شرح صرف دو فیصد ہوگی

بیرونی ممالک سے غیر قانونی طور پر لائی جانے والی کاریں ایک ہفتے کے اندر حکومت کے حوالے کر دینے کا حکم

خلاف ورزی کرنے والوں کے خلاف مقدمات چلائے جائیں گے

متعلقین کو آخری موقع دیا جا رہا ہے: محکمہ کسٹمز کا انتباہ

حکومت کی منظوری کے بغیر کوئی شخص یا وفد بیرونی کانفرنسوں میں شرکت نہ کر سکے گا

وزارت خارجہ نے براہ راست دعوت نامے بیرون ملک جانے کی ممانعت کر دی

وزیر اعظم بھٹو نے بلا اجازت جانے والوں کا سختی سے نوٹس لیا ہے: سرکاری سرکلر

چھ ماہ کے دوران تین ارب روپے کے خسارے کی سرمایہ کاری کی گئی

پانچ ماہ کے دوران بیرونی تجارت میں سوا چار ارب روپے کا خسارہ

افراط زر میں اضافے کی شرح زیادہ نہیں مگر پھر بھی ستائے کی وسیع سرمایہ کاری نقصان دہ ہو گی: ماہرین

لندن میں اسلامی فنون کی نمائش

ملکہ الزبتھ افتتاح کریں گی

لندن۔ ــــــ برطانیہ کی ملکہ الزبتھ اپریل میں لندن کی ہیورڈ گیلری میں عالم اسلام کے میلے کے سلسلے میں اسلامی فنون کی نمائش کا افتتاح کریں گی۔ اس سے قبل ممتاز مسلم شخصیتیں اس میلے کی دوسری نمائشوں کا افتتاح کریں گی۔

مشرقی پاکستان میں بھارتی ایجنٹوں کے ہاتھوں ۴ لاکھ محب وطن پاکستانی شہید ہوئے: خواجہ خیر الدین

سندھ میں بھارتی اسلحہ برابر سمگل کیا جا رہا ہے: نواب مظفر

نظریہ پاکستان کی جدوجہد نئے عزم و حوصلے سے شروع کی جائے: خواجہ محمد صفدر

کوثر نیازی وزیر اعظم بھٹو کی اسلامی امنگوں کی علامت ہیں

شیخ عبدالعزیز

اپوزیشن ابھی قومی اسمبلی کے اجلاس میں شرکت نہیں کرے گی: پروفیسر غفور

پہلے اسمبلیوں سے مستعفی ہونے کے مسئلے پر فیصلہ کیا جائے گا

متحدہ جمہوری محاذ کا اجلاس جلد لاہور میں ہو گا

وطن عزیز جاتے ہوئے اپنے عزیزوں، رشتہ داروں کے لیے تحفے لے جانا ایک مشرقی رسم ہے۔ ایک اچھا تحفہ اعلیٰ ذوق اور دانشمندی کی دلیل ہے۔

مشہور کمپنیوں کے بنے ہوئے ۲۲۰ وولٹ کے ریفریجریٹر، ٹی وی، ویڈیو ٹیپ ریکارڈر وغیرہ یورپ سے براہ راست پاکستان بھجوانے کیلئے

خوابوں کی تعبیر، خواہشوں کی تکمیل کا مرکز

AAlice International

Unique Trade & Commerce

3240 Bloor St.,W.,Suite #5A
Toronto, Ont. CANADA M8X 1E4
Tel:(416)231-1766 & 459-0820

A&S COLLISION CENTRE (TORONTO) LIMITED

751-6699

MASOOD AHMAD

• OVEN BAKED FINISHES

Complete Paint Jobs $135 up

122 MANVILLE RD SCARBORO, M1L 4J5

(1 BLOCK EAST OF WARDEN AT EGLINTON)

عوام کی خواہشات کے مطابق صوبہ سرحد کا نام پختونستان رکھنے میں کوئی حرج نہیں ہے

"ہم چاروں صوبوں کے عوام کے لیے مساوی حقوق کے حامی ہیں"

نیشنل ڈیموکریٹک پارٹی کی متحدہ محاذ میں شمولیت کا فیصلہ پارٹی کنونشن کے بعد کیا جائیگا: مزاری

پشاور — (نمائندہ خصوصی) نیشنل ڈیموکریٹک پارٹی کے مرکزی کنوینر سردار شیر باز خان مزاری نے کہا ہے کہ گو ہم لوگ ترقی پسند معاشرے کے حامی ہیں لیکن ان کی جماعت قرآن و سنت کے خلاف کسی قانون کی حمایت نہیں کرے گی سردار شیر باز خان مزاری نے [illegible] ایک خصوصی انٹرویو کے دوران بتایا کہ آئندہ چند روز میں [illegible] پارٹی کا منشور [illegible] جس کے بعد [illegible] پارٹی کا کنونشن طلب کیا جائے گا [illegible] کے فوراً بعد پارٹی کے انتخابات کرائے جائیں گے انہوں نے کہا [illegible] ترقی پسند معاشرے کے حامی ہیں لیکن [illegible] جن کو قرآن و سنت کے مطابق بنائے جانے والے قوانین بھی ترقی پسندی کا ہی مظہر ثابت ہوں گے تاہم انہوں نے کہا کہ ہماری پارٹی میں ایسے افراد موجود ہیں جو سیکولرازم اور سوشلزم کا مطالبہ نہیں کریں گے سردار شیر باز مزاری نے کالعدم نیپ کے نعرے "پختونستان" کے متعلق ایک سوال کے جواب میں کہا کہ اگر [illegible] کا نام [illegible] رکھ سکتے ہیں تو صوبہ سرحد [illegible] ذاتی طور پر ان [illegible] کا حامی بالکل نہیں ہوں۔

س: پاکستان میں چار قومیتوں کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے؟

ج: میں قومیتوں کی بات نہیں کرتا بلکہ ہماری یہ خواہش ہے کہ تمام صوبوں کے عوام کو مساوی حقوق حاصل ہونے چاہئیں انہوں نے کہا کہ ہم صوبوں یا علاقوں کی بنیاد پر نہیں بلکہ قومی بنیادوں پر پارٹی کی تشکیل کرنا چاہتے ہیں اور سب کے لئے یکساں حقوق کے حامی ہیں صوبائی خودمختاری کے متعلق ایک سوال کے جواب میں نیشنل ڈیموکریٹک پارٹی کے کنوینر نے کہا کہ آئین میں جتنی خودمختاری دی گئی ہے ہمیں اس سے اتفاق ہے اور ہم اس سے زیادہ صوبائی خودمختاری کا نعرہ نہیں رکھتے [illegible] جرم ہے انہوں نے کہا کہ [illegible] پختونستان کے نام کو بہت اہمیت دی گئی ہے تاہم یہ ایک صوبائی مسئلہ ہے اگر صوبہ کے عوام چاہیں تو اس کا کوئی بھی نام رکھ سکتے ہیں انہوں نے کہا کہ صوبہ کے نام کے معاملے میں شکوک و شبہات کوئی اہمیت نہیں رکھتے چونکہ کالعدم نیپ اور جمعیت کے اپنے دور حکومت میں بھی اس قسم کی کوئی تجویز منظور نہیں ہوئی اور زبان کے معاملے میں بھی انہوں نے بلوچستان اور سرحد میں کسی تعصب کا ثبوت نہیں دیا [illegible] بلوچستان میں تو سرداری نظام کے خلاف بھی قرارداد کثرت رائے سے منظور کی گئی تھی البتہ پیپلز پارٹی کے بعض موجودہ رہنماؤں نے سرداری نظام کی حمایت کی تھی۔

ہینگ سیشین گیند لگنے سے ہلاک

میلبورن — (رائٹر) [illegible]

FOR HALAL MEAT
MASALAS, RICE & DALS
PLEASE VISIT US

حلال گوشت لینے کے لیئے ڈاؤن ٹاؤن
کیوں جائیں جبکہ یہ سب کار سروس دستیاب ہے!
تشریف لائیے
اور
ہمیں اپنی خدمت کا موقعہ دیجیئے!

SHOP'N BAG
2432 EGLINTON AVE. EAST
(Eglinton & Kennedy)
Tel. 759-6822

"WORLD WIDE TRAVEL"

ترقی کی طرف ایک اور قدم ......

کیپٹل ٹریول نے آپ کی سہولت کے لیئے اب اسپیشل فلائیٹ کا انتظام کیا ہے تاکہ آپ پاکستان جانے سے پہلے چند دن لندن میں بھی قیام کرسکیں اور کرایہ میں بھی بچت کرسکیں۔
امریکہ اور کینیڈا کے کئی شہروں کے علاوہ اب لندن اور کراچی میں بھی ہمارا دفتر قائم کیا گیا ہے۔ آپ کی خدمت ہمارا اولین فرض ہے۔

تفصیلات کے لیئے آج ہی شکیل خان یا ظہیر مودی سے رجوع کریں۔

CAPITOL TRAVEL
741 BROADVIEW AVE.
TORONTO, ONT. M4K 3Y3
Tel. 465-5411 465-5412

Offices & Representatives in Montreal, Windsor, Detroit, New York, Cleveland, Chicago, Miami, London(UK) & Karachi

کینیڈا اور امریکہ کے سب سے بڑے پاکستانی ٹریول ایجنٹ

گاڑی کی مرمت، رنگ و روغن اور انشورنس کلیم کے لیئے ظہیر عبیر کو فون کیجیئے۔
سستے کرائے پر کار بھی دستیاب ہے۔

IF THIS Happens To You!

Expert Body Work
Spray Painting
General Collision Repairs
Guaranteed Work
FREE ESTIMATES

National AUTO BODY
614 Danforth Rd. (at Kennedy) 261-4262

وزیراعظم ذوالفقار علی بھٹو کے جلسہ کی چند جھلکیاں

• وزیراعظم بھٹو لندن کے رائیل پارک ہوٹل میں ٹھیک سوا چھ بجے شام تشریف لائے۔ ان کی آمد پر نعرۂ تکبیر، پاکستان زندہ باد اور جئے بھٹو صاحب کے نعرے لگائے گئے۔ • بھٹو صاحب نے تقریباً دو گھنٹے تقریر کی جس کے دوران بعض لوگ بلند آواز سے سوالات کرتے رہے۔ جن کے جواب میں بھٹو صاحب نے کہا کہ پہلے مجھے سنیے پھر اگر وقت ملا تو میں آپ کے سوالوں کے جواب دوں گا۔ • ایک صاحب جو بار بار تقریر میں مخل ہو رہے تھے، انہیں بھٹو صاحب نے خاموش رہنے کی تلقین کی۔ مگر جب وہ نہیں مانے تو وزیراعظم کو غصہ آ گیا اور انھوں نے پولیس کی طرف رُخ کر کے کہا کہ "اسے باہر نکال دو"۔ • وزیراعظم بھٹو نے یہ انکشاف کیا کہ بیرونی ممالک میں یہ ان کی چوتھی تقریر ہے۔ اس سے پہلے وہ ۱۹۶۲ء اور ۱۹۶۵ء میں لندن، انگلینڈ میں دو تقریریں کر چکے ہیں اور تیسری تقریر سویڈن میں کی تھی۔ • جب اپنی تقریر میں وزیراعظم نے مجیب الرحمٰن کے بارے میں حقائق بیان کیے تو مجمع میں سے آواز آئی "وہ تو مر چکے ہیں"۔ اس پر بھٹو صاحب نے کہا کہ "ہاں ہاں وہ مر چکے ہیں۔ سب کو ایک دن مرنا ہے"۔ • وزیراعظم نے مزید کہا کہ بنگلہ دیش کی موجودہ حکومت پاکستان کے ساتھ بہتر تعلقات استوار کرنا چاہتی ہے اور ماضی کو بالکل بھول جانا چاہتی ہے۔ • بلوچستان کے مسائل پر روشنی ڈالتے ہوئے وزیراعظم نے کہا کہ وہاں کے حالات قابلِ تشویش ہیں اور اس سلسلے میں حاکم صاحب اور رشیانی صاحب نے محب وطن پاکستانی کی حیثیت سے بہت کام کیا ہے۔ • وزیراعظم کے ہمراہ بیگم نصرت بھٹو بھی تشریف لائی تھیں جو سرخ اور سفید رنگ کی ساڑھی میں ملبوس تھیں۔ [illegible]

نوراکنگ کی رائیل پارک ہوٹل میں وزیراعظم پاکستان جناب ذوالفقار علی بھٹو ۲۳ فروری ۱۹۷۳ء کو پاکستانی تارکین وطن کے تقریباً تین ہزار کے مجمع کو خطاب کر رہے ہیں ——— تصویر: محمود شوکت

بھارت کی ایٹمی تیاریاں بالآخر ہائیڈروجن بم بنا لینے پر منتج ہوں گی: ذوالفقار علی بھٹو

پیکنگ دور ہے خطرہ کسی ہمسایہ ملک کو ہی ہو سکتا ہے

فرانس، پاکستان کو پُرامن مقاصد کے لیے ایک ایٹمی پلانٹ دے گا

بون۔ (رائٹر/اے پی پی) وزیراعظم بھٹو نے کہا کہ پاکستان بجلی پیدا کرنے اور ایٹم کے پُرامن استعمال کے لیے فرانس اور کینیڈا کا تعاون حاصل کر رہا ہے۔ فرانس نے حال ہی میں ... ایک ایٹمی پلانٹ لگانے کا ... [illegible]

وزیراعظم نے کہا کہ ایٹم بم بنانے کے ساتھ ساتھ بھارت ... [illegible]

پرنس کریم آغا خاں پاکستان پہنچ گئے

کراچی (اے پی پی) ... پرنس کریم آغا خاں پاکستان کے ایک ماہ کے دورے پر آج ... [illegible]

عالمی بنک نے پاکستان کے لیے پانچ کروڑ ڈالر کا قرضہ منظور کر لیا

اسلام آباد (اے پی پی) ... [illegible]

قاضی نذر الاسلام کو بنگلہ دیش کی شہریت دے دی گئی

ڈھاکہ (ریڈیو رپورٹ) بنگلہ دیش کی حکومت نے بنگلہ زبان کے ممتاز شاعر قاضی نذر الاسلام کو بنگلہ دیش کی شہریت دے دی ہے۔ یہ بات آج یہاں سرکاری طور پر بتائی گئی ہے۔ ... [illegible]

مسجد قرطبہ کی واپسی کے لیے سپین کی حکومت سے مذاکرات جاری ہیں

کراچی (اے پی پی) حکومت سپین نے اپنے ... میڈرڈ میں مسلمانوں کو مسجد کی تعمیر کی اجازت دے دی ہے۔ مؤتمر عالم اسلامی کے ایک فیصلے کے مطابق حکومت نے اس فیصلے سے ... [illegible] ... حال ہی میں حکومت ترکی نے بھی اس مسجد کے جانب سے کچھ ... نوادرات بھیجوائے ہیں۔

پاکستان اور بنگلہ دیش میں اصلاحی رابطوں کی بحالی دو سمجھوتوں کے تحت عمل میں آ رہی ہے: حکومت بنگلہ دیش

ڈھاکہ (ریڈیو رپورٹ) بنگلہ دیش کی طرف ... [illegible]

بھارت نے بنگلہ دیش کو دریائی پانی کی فراہمی بحال کرنے کا مطالبہ مسترد کر دیا

پانی کی فراہمی سے قبل دونوں ممالک میں بات چیت ضروری ہے: بھارتی ترجمان

نئی دہلی (ریڈیو رپورٹ) بھارت نے بنگلہ دیش کے اس مطالبہ کو مسترد کر دیا ہے کہ دونوں ممالک میں دریائے گنگا کے پانی کی تقسیم کے سلسلے میں بات چیت سے قبل بنگلہ دیش کو پانی کی پوری طرح بحال کر دی جائے ... [illegible]

طویل تحقیق کے بعد بڑی کا علاج معلوم کر لیا گیا

نئی دہلی (اے پی پی) ... [illegible]

قائداعظم کے بارے میں ۲۰ اہم شخصیتوں کے انٹرویو ریکارڈ کر لیے گئے

پاکستان براڈکاسٹنگ کارپوریشن سالِ رواں کے دوران یہ انٹرویو نشر کرتی رہے گی

کراچی (نمائندہ خصوصی) پاکستان براڈکاسٹنگ کارپوریشن نے بانیٔ پاکستان حضرت قائداعظم محمد علی جناح کے حالاتِ زندگی کے بارے میں ان سے قریبی تعلق رکھنے والے افراد کے انٹرویو ریکارڈ کرنے کا جو سلسلہ شروع کر رکھا تھا وہ مکمل ہو گیا ہے ... [illegible]

اس وقت کے اخبار ... حاجی عبداللہ ... اور ... کے تاثرات ریکارڈ کیے گئے ہیں۔

> **کریسنٹ** میں شائع ہونے والے تمام مضامین، تصویروں اور اشتہارات کے خاکے اور ان کی عبارتوں کے جملہ حقوق محفوظ ہیں۔ انھیں سالم یا جزوی طور پر نقل کرنے سے پہلے ہماری تحریری اجازت لینا ضروری ہے۔ (ادارہ)

کریسنٹ

اَلَآ اِنَّ اَوْلِیَآءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ

سنو اللہ کے دوستوں کو نہ خوف ہوگا اور نہ وہ غم ہوگا (القرآن)

زیرِ زمین دولت — استفادہ کب ہوگا؟

بانیٔ پاکستان حضرت قائدِ اعظمؒ نے ایک بار فرمایا تھا: قدرت نے پاکستان کو بے حساب معدنی دولت سے نوازا ہے اور وہ زمین میں پڑی انتظار کر رہی ہے کہ اسے کھود کر استعمال میں لایا جائے۔ ان کا یہ ارشاد کوئی خبرِ غیب یا کسی نجومی کی پیشگوئی نہیں تھی بلکہ ایک ایسی حقیقت کا اظہار تھا جو نہ صرف پاکستان کے ارباب فکر و نظر بلکہ بعض عالمی ماہرین کے علم میں تھی۔ قائدِ اعظمؒ کے اس ارشاد کو ربع صدی سے زیادہ عرصہ گزر چکا ہے اس دوران کئی ایسے فنی ٹیکنیکل شواہد منظرِ عام پر آ گئے ہیں جن سے اس حقیقت کی تصدیق ہوتی ہے کہ ہمارے پاس ترقی و افزائشِ دولت کے بے پایاں مواقع موجود ہیں پاکستان کے عوام ان سے استفادہ کیلئے بے چین و مضطرب ہیں اور یہ ہماری کم ہمتی اور اہلیت و حوصلہ کے فقدان ہی کا نتیجہ ہے کہ ہم ابھی تک اپنے زیرِ زمین وسائل و ذخائر کو بروئے کار لانے کی کوئی مثبت اور نتیجہ خیز صورت پیدا نہیں کر سکے۔ اب کینیڈا کے ماہرین کی ایک خفیہ رپورٹ کی بعض تفاصیل منظرِ عام پر آئی ہیں تو قومی حلقوں میں ایک بار پھر سرسراہٹ سی پیدا ہو گئی ہے اور عوامی ذہنوں میں یہ سوال ایک بار پھر ابھرنے لگا ہے کہ آخر ان بے پایاں معدنی وسائل و ذخائر سے استفادہ کب ہوگا۔

کینیڈا کے ماہرین کچھ عرصہ پیشتر اقوامِ متحدہ کے ترقیاتی پروگرام کے تحت پاکستان آئے تھے۔ اقوامِ متحدہ نے دنیا کے کئی ممالک میں انرجی (ایندھن) کے وسائل (صرف تیل گیس اور کوئلہ کے ذخائر) کا جائزہ لینے کا پروگرام بنایا تھا اور اس مقصد کے لئے پاکستان میں کام کرنے کی غرض سے کینیڈا کی تین ممتاز کمپنیوں کے ماہرین کی خدمات حاصل کی تھیں۔ یہ ماہرین اپنی رپورٹ حکومتِ پاکستان کو پیش کر چکے ہیں اور اب وفاقی حکومت نے اس رپورٹ کے بعض نکات کی تشریح و وضاحت کے لئے ان ماہرین کو ایک بار پھر پاکستان آنے کی استدعا کی ہے۔ ان ماہرین کی رپورٹ کو صیغۂ راز میں رکھا جا رہا ہے مگر اس رپورٹ کی جو غیر خفیہ تفاصیل منظرِ عام پر آئی ہیں ان سے واضح ہوتا ہے کہ پاکستان میں تین ارب ساٹھ لاکھ بیرل تیل اور ایک سو چالیس کھرب مکعب فٹ قدرتی گیس کے محفوظ ذخائر (موجودہ ذخائر کے علاوہ) ہیں اور پاکستان اگر سالانہ پچاس کنوئیں کھودنے کا اہتمام کرے تو پندرہ سال کے عرصہ میں ان وسائل سے بھرپور استفادہ کر سکتا ہے اور ۱۹۸۰ء تک تیل اور گیس کے ذخائر سے پچاس فیصد استفادہ کی صورت میں تیل برآمد کرنے والے ملکوں کی تنظیم کا رکن بن سکتا ہے۔

پاکستان میں اس وقت [illegible] بیرل روزانہ تیل نکالا جا رہا ہے جبکہ کہ یہاں تیل کی روزانہ کھپت ۸۵ ہزار بیرل ہے ہم تیل کی درآمدات پوری کرنے کے لئے سالانہ ساڑھے تین چار ارب روپے کا زرِ مبادلہ خرچ کر کے خام تیل درآمد کرنے پر مجبور ہیں۔ ایک سو چالیس کھرب مکعب فٹ گیس کے محفوظ ذخائر کا جو اندازہ کیا گیا ہے وہ سوئی کے محفوظ ذخائر سے ۲۵ گنا زیادہ ہے۔ سوئی کے ذخائر میں ایک صدی تک استفادہ کر سکتے ہیں اس سے اندازہ کیا جا سکتا ہے کہ ہم تیل اور گیس کی مخفی دولت کو بروئے کار لا کر بہبود اقوام کی صف میں کس قدر ممتاز مقام حاصل کر سکتے ہیں اور اپنی اس دولت کے طفیل بین الاقوامی امور و معاملات میں کتنا اہم کردار سرانجام دے سکتے ہیں۔ دوسرے معدنی وسائل و ذخائر — سونا، لوہا، کوئلہ، تانبہ، یاقوت، زمرد، گندھک، کرومائٹ وغیرہ کے بارے میں بھی بڑی حوصلہ افزا اطلاعات اکثر قومی حلقوں میں مسرت و طمانیت کا موجب بنتی رہتی ہیں۔ اگر ان زیرِ زمین ذخائر سے استفادہ کی کوئی صورت پیدا کر لی جائے تو اس امر کا اندازہ کرنا مشکل نہیں رہتا کہ بعض انتہائی ترقی یافتہ ملک پاکستان کے دولت آفرین وسائل پر کیوں رشک کرتے ہیں۔

معدنی وسائل کو بروئے کار لانے کے لئے بلاشبہ غیر معمولی فنی مہارت اور خطیر ترقیاتی اخراجات کی ضرورت ہوتی ہے۔ تیل اور گیس کو ہی لیجئے ان معدنی وسائل کی تلاش کے لئے ایک کنوئیں کی کھدائی پر تین ملین ڈالر (تین کروڑ روپے) لاگت آتی ہے۔ اس طرح سالانہ پچاس کنوئیں کھودنے کے لئے ہمیں ایک سو پچاس ملین ڈالر (ایک ارب پچاس کروڑ روپیہ) درکار ہوں گے۔ یہ رقم بلاشبہ خطیر ہے لیکن اتنی زیادہ نہیں کہ ہم روشن مستقبل کی خاطر اپنے موجودہ اخراجات اور غیر ترقیاتی منصوبوں پر خرچ میں کمی اور ترقیاتی منصوبہ بندی میں ترجیحات کے تعین کے ذریعے مہیا نہ کر سکیں۔ جہاں تک فنی اور تکنیکی مہارت کا تعلق ہے وہ ہمیں اندرونِ ملک دستیاب ہو سکتی ہے بصورتِ دیگر چند اعلیٰ ماہرین کی دوسرے ممالک سے خدمات حاصل کی جا سکتی ہیں۔ اسی طرح ہم اپنے عرب بھائیوں سے کنوئیں کھودنے کے لئے رگ وغیرہ حاصل کر کے اخراجات میں بچت کر سکتے ہیں۔ لیکن یہ سب کچھ اسی صورت میں ممکن ہے جب ہم ہر سطح پر ایثار و قربانی کفایت شعاری، بچت اور خلوص و دردمندی کا مظاہرہ کریں غیر ترقیاتی اخراجات، درآمدات، سرکاری اخراجات وغیرہ میں حتی الوسع کمی کریں اور اپنی منصوبہ بندی کو روشن مستقبل کے تقاضوں سے ہم آہنگ کریں۔ ہم اگر امیر و کبیر اور بہرہ ور ملکوں کی طرح پرتعیش انداز میں رہنے کی عادت ترک کر دیں اور روکھی سوکھی کھا کر بہتر مستقبل کی خاطر محنت و مشقت اور خلوص و تندہی سے کام کریں تو کوئی وجہ نہیں کہ ہم زمین کے سینے میں چھپے ہوئے خزانے بروئے کار لا کر اپنی اور آئندہ آنے والی نسلوں کی کایا پلٹ کر نہ رکھ دیں۔ اس کے علاوہ اس ضمن میں ہمیں یہ بھی دیکھنا چاہئے کہ تیل کے کنوؤں کی کھدائی کے باوجود تیل نکلنے سے پہلے ہی ہم کھدائی بند کیوں کر دیتے ہیں۔ کھدائی کے وقت ہر سطح پر چلنے آدمی بھی موقع پر موجود ہوتے ہیں یا نہیں اور ہونے کے باوجود تیل نہ ملنے کی کہیں یہ وجہ تو نہیں کہ ہم کسی بین الاقوامی سازش کا شکار ہو رہے ہیں!!

شیخ ایاز سے شیخ چلی تک کی حماقت

"تصدیق کرا لو۔ تردید کرا لو۔ مہر لگوا لو۔ مہر لگوا لو"

روزنِ دیوار سے

ہمارا ایک شیخ چلی دوست ان دنوں "دلیس پنجاب" کی آزادی کے لئے ایک زور دار تحریک شروع کرنے کی تیاریاں کر رہا ہے۔ اس کے لئے وہ ایک کمرے میں بند ہو گیا ہے اور اس نے دھڑا دھڑ ایسے موضوعات پر پمفلٹ اور کتابیں لکھنا شروع کر دی ہیں جو "آزادی" کی اس تحریک کے سلسلے میں ممد و معاون ثابت ہوں۔ ہم اپنے اس دوست کو جانتے ہیں کہ وہ اس خیالی پلاؤ پکاتا رہتا ہے چنانچہ ہم نے اسے کہا کہ وہ ان چکروں میں نہ پڑے، پنجاب پولیس کے دو ڈنڈے لگیں گے تو وہ "دلیس پنجاب" کا نعرہ بھول جائے گا۔ اور خود پنجاب کے عوام اس کے ساتھ جو سلوک کریں گے وہ رنجیت سنگھ کی نسلیں (اس سکھا شاہی منطق کے لئے معذرت) یاد رکھیں گی۔ ہماری یہ گفتگو سن کر ہمارا یہ شیخ چلی دوست ہنسا اور کہا مجھے یاد ہے پولیس کی مشکلات جو تم نے گنوائی ہیں، بس تھوڑے وقت کے لئے ہوں گی۔ اس کے بعد تم اخبار میں پڑھو گے کہ مجھے پنجاب یونیورسٹی کا وائس چانسلر مقرر کر دیا گیا ہے۔ باقی رہا عوام کا ردِ عمل اس کی فکر نہیں کرنی چاہئے۔ دانشوروں کو کبھی اس نہیں ڈرنا چاہئے کیونکہ جانتے ہو ان جیسی لگی اپنی کی ہے جہاں سے شیخ ایاز سے شیخ چلی تک کی حمایت کے لئے کرسیاں بلکہ وفاقی افراد اور ان وزنوں پر حاصل کئے جا سکتے ہیں۔

ہم اپنے دوست کی یہ بات سن کر خاموش ہو گئے اور کہا کہ ہم اچھی طرح جانتے ہیں کہ وہ تمہارے پنجاب کی علیحدگی کی تحریک کا کل پرزہ بنتا ہے اور نہ پنجاب یونیورسٹی کا وائس چانسلر بنتا ہے۔ لہٰذا یہ موضوع چھوڑو اور ہمیں صرف یہ بتاؤ کہ لوگ کس طرح جھوٹ کو سچ اور سچ کو جھوٹ بنا کر پیش کرنے کا حوصلہ پاتے ہیں کیا انہیں ایسا کرتے وقت رتی بھر شرم محسوس نہیں ہوتی۔ اس نے یہ گفتگو سن کر کہا کہ اس میں پریشانی کی کوئی بات نہیں۔ تم نے اس شخص کا لطیفہ نہیں سنا جس نے قربانی کے لئے بکرا خریدا، لیکن گھر لوٹتے ہوئے اس پر سواری کر کے اسے لنگڑا کر دیا۔ اس پر وہ شخص مولوی صاحب کے پاس گیا اور پوچھا کہ قربانی کے لئے خریدے گئے بکرے پر اگر سواری کرنے کی وجہ سے اس میں کوئی جسمانی نقص پیدا ہو جائے تو اس کی قربانی جائز ہے کہ نہیں؟ مولوی صاحب نے بتایا کہ ایسے بکرے کی قربانی جائز نہیں۔

اسی پر اس شخص نے بتایا کہ وہ عجیب آدمی ہے اور اس نے بڑی مشکل سے یہ بکرا خریدا تھا۔ اب آپ کہتے ہیں کہ اس کی قربانی جائز نہیں۔ تو فرمائیں کہ اسے کس مصرف میں لایا جائے۔ مولوی صاحب نے کچھ دیر سوچا پھر فرمایا۔ میرا خیال ہے اب آپ اسے اسی کام (سواری) کے لئے مخصوص کریں، سوچیں لوگوں کے بارے میں آپ پوچھتے ہیں وہ دراصل اسی کام کے لئے رکھے گئے ہیں چنانچہ ان کے شرمانے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

میں اپنے متذکرہ دوست کی اس بات میں خاصی صداقت نظر آتی ہے کیونکہ اوپر کی سطور میں جس طبقے کا بیان ہوا ہے وہ علیحدگی پسندوں کو ترقی پسند قرار دے کے حب الوطنی کی سند عطا کرنے میں کچھ ایسا ماہر ہے کہ اب ان سے یہ درخواست کرنے کو جی چاہتا ہے کہ وہ اس سلسلے کی آخری سند "آزادی" کو جاری کریں اور کہیں کہ ان سے بڑا پاکستان کا دوست اور کوئی نہیں۔ اس عجیب الخلقت نئے پاکستان کے دو تحفے کے پاکستان کے ساتھ ان کی والہانہ محبت کا ثبوت دیا ہے اسی عنوان کا متعدد مرتبہ وہ ظاہر پاکستان کے عوام اپنی آزادی کی قدر کریں اور ماتم کریں کہ نئے پاکستان کی تعمیر پوری تندہی سے مصروف ہوں گے۔ ہمیں یقین ہے کہ متذکرہ احباب کو یہ سند دیتے ہوئے بھی یقیناً کوئی عار محسوس نہیں ہوگی۔ کیونکہ انہیں کام سے غرض ہے کام کی نوعیت کے مطابق فیس سے غرض ہوتی ہے خواہ وہ محکمہ اطلاعات کے کھلے یا چھپے ہوئے فنڈز سے ہو اور یا غیر ملکی دوستوں کی صورت میں وصول ہو۔ بظاہر یہ لوگ بہت دبیدہ والے نظر آتے ہیں، لیکن اندر سے یکسر کھوکھلے اور اکثر کسی گنبد نما یا کرسی پر بیٹھے ہیں، ان کے پاس ہر قسم کے کاغذات کی تصدیق کرائی جا سکتی ہے ——— بلکہ تردید بھی کرائی جا سکتی ہے۔

ثبوت کے لئے آپ ہی شیخ ایاز کی تقرری منسوخ کرا کر دیکھئے کل یہی "اہلِ قلم" اس تقرری پر تصدیق ثبت کر دیں گے ہمارا نام بدل دیجئے۔ اگر یہ کام مشکل دکھائی دے تو پھر کراچی کے دوستوں میں ان کے کالم پڑھ لیجئے اور کل اگر یہ حضرات اپنی پرانی پارٹی میں واپس آ جائیں اور ان کی بحالی ہو جائے تو پھر ان مہروں کو دیکھئے کس طرح کہاں کہاں مہریں ثبت کرتے ہیں۔

ارشاداتِ نبویؐ

حضورِ اکرمؐ کے ارشادات گرامی حکمت و دانائی کے خزانے ہیں جو چاہے ان خزانوں سے انمول موتی اور جواہرات اکٹھے کر کے ان سے اپنی زندگی حسین اور تابدار بنا سکتا ہے۔ سادہ الفاظ اور پیارے انداز میں زندگی کے دقیق مسئلے اس طرح حل فرما دیتے ہیں کہ معمولی سمجھ بوجھ رکھنے والا انسان بھی ان سے بآسانی فائدہ اٹھا سکتا ہے۔

اس حدیث شریف کو لیجئے جو حضرت معاذؓ بن جبل نے روایت کی ہے، میں نے حضورِ اکرمؐ سے ایمان کی بہترین خصلتوں کے بارہ میں سوال کیا تو آنجنابؐ نے فرمایا "صرف اللہ تعالیٰ کے لیے محبت اور صرف اسی کے لیے دشمنی رکھو اور اپنی زبان کو اللہ تعالیٰ کے ذکر میں گویا رکھو۔" میں نے عرض کی: حضورؐ! کچھ اور۔ تو آپؐ نے فرمایا "اور یہ کہ تو جس چیز کو اپنے لیے بہتر سمجھتا ہے، ایسے اوروں کے لیے بھی بہتر سمجھ اور جسے اپنے لیے برا خیال کرتا ہے، اسے دوسروں کے لیے بھی برا سمجھو۔"

اللہ تعالیٰ کے لیے محبت اور اللہ تعالیٰ کے لیے عداوت ہو تو سارے جھگڑے ہی ختم ہو جاتے ہیں۔ یہ وہ مقام بلند ہے کہ اگر انسان یہاں پہنچ جائے تو پھر ساری کائنات اس کی ہو جاتی ہے کیونکہ وہ مالکِ کائنات کا ہو چکا ہوتا ہے۔ زبان ذکرِ الٰہی میں گویا رہے تو اللہ تعالیٰ کی رحمتیں اور برکتیں ساتھ ہوتی ہیں اور انسان برائیوں اور بدخواہیوں سے بچا رہتا ہے۔ اس کے بعد دو فقروں میں ایک کسوٹی بتا دی جس سے ہر انسان دوسروں کے ساتھ اپنے معاملات کو آسانی سے پرکھ سکتا ہے جو سلوک وہ دوسروں کے ساتھ کرنا چاہتا ہے، اس کے بارہ میں سوچ لے کہ اگر وہی سلوک دوسرے اس کے ساتھ کریں تو کیا وہ اسے پسند کریگا یا ناپسند۔ آسان سی بات ہے اور ساری زندگی اس سے سنور سکتی ہے۔ مثلاً دوسروں سے بدتمیزی کرنے والا سوچ لے، کیا وہ اس بات کو پسند کرتا ہے کہ دوسرے اس سے بدتمیزی کریں۔ دوسروں کا حق مارنے والا سوچ لے، کیا وہ پسند کرتا ہے کہ اس کا حق مارا جائے۔ دوسروں پر ظلم کرنے والا سوچ لے کیا وہ پسند کرتا ہے کہ اس پر ظلم کیا جائے۔ دوسروں کی ماؤں بہنوں کا احترام نہ کرنے والا سوچ لے، کیا وہ پسند کرتا ہے کہ اس کی ماں، بہن یا بیٹی کا احترام نہ کیا جائے۔

حکایتِ رومیؒ

غرور ہزار بلاؤں میں مبتلا کر دیتا ہے

ایک مور جنگل میں اپنے پر اکھیڑ رہا تھا۔ ایک حکیم جی اس طرف سیر کرتا ہوا جا نکلا۔ پوچھا اے مور ایسے خوبصورت پر اور تو جڑوں سے اکھیڑے دیتا ہے؟ خود تیرے دل نے کیسے قبول کر لیا کہ ایسے نفیس نفیس پر توچ کر کیچڑ میں پھینک دے۔ تیرے ایک ایک پر کو خوبصورتی کی وجہ سے حافظ لوگ تو قرآن مجید کی ترک بنا کر رکھتے ہیں اور مفید و خوشگوار ہوا کے لئے تیرے پروں کی پنکھیاں اور پنکھے بنائے جاتے ہیں۔ یہ کیسی ناشکری اور جسارت ہے؟ تو نہیں جانتا کہ تیرا نقش کون ہے؟ یا جان بوجھ کر سرکشی کرتا ہے اور جان کر کوئی وضع بناتا ہے۔ جب مور نے یہ نصیحت سنی تو حکیم کو غور سے دیکھا اور اس کے بعد چلا چلا کر رونے لگا وہ مور ایسی پُر درد آواز سے رویا کہ سارے تماشائی رو دیئے اور جس نے پر نوچنے کا سبب دریافت کیا تھا وہ بغیر جواب کے پریشان ہو کر دیکھنے لگا کہ میں نے ناحق ہی اس سے پوچھا۔ وہ پچھتایا کہ تم سے بھرا ہوا تھا میں نے اور چھیڑ دیا۔ اس کی آنکھوں سے جو آنسو کا قطرہ زمین پر پہنچتا تھا اس میں سو سو جواب موجود تھے۔ جب رو چکا تو کہا کہ جا ابھی رنگ و بو میں گرفتار ہے۔ یہ نہیں دیکھتا کہ ان ہی پروں کے لئے ہر طرف سینکڑوں بلاؤں کا نزول مجھ پر ہوتا ہے۔ کتنے بے رحم شکاری میری جان لینے پر پروں کی خاطر ہر طرف جال لگاتے ہیں اور کتنے تیر انداز میری جان کو پروں کے واسطے مجھ پر تیر چلاتے ہیں۔ چونکہ ایسی مصیبت ایسی آفت اور ایسے فتنے سے اپنے آپ کو بچانے رکھنے کی مجھ میں طاقت نہیں اسی لئے بہتر یہی ہے کہ بدنما و بدشکل ہو جاؤں تاکہ ان پہاڑوں کے دامن اور اس جنگل میں محفوظ رہوں۔ میرے نزدیک جان بال و پر سے زیادہ بہتر ہے کیونکہ وہ باقی رہنے والی اور جسم فنا ہونے والا ہے۔ اے جوان یہ پر میرے غرور کا آلہ بن گئے ہیں اور غرور ایسے جاندار کو ہزار بلاؤں میں مبتلا کرتا ہے۔ اے عزیز! سلامتی چاہتا ہے تو غرور کے [illegible] سے گریز کر رہے۔

شمالی امریکا میں اردو کا سب سے پہلا اخبار

پندرہ روزہ

کریسنٹ

ٹرانٹو
کنیڈا

وما ارسلنٰک الا رحمۃ اللعالمین